







18,218 6,60,

НЕСЧАСТНЫЕ ЛЮБОВНИКИ, или

истинныя приключенія

графа КОМИНЖА,

Наполненныя собышій весьма жалосшных b, и нѣжныя сердца чрезвычайно шрогающих b.

Переведена св Французскаго



Во Санкт петербургъ



приключенія

ГРАФА

КОМИНЖА.

の意意の На Амврение мое, издавая на е свъщь приключентя моей жизни состоить только вы томь, чтобь привести на память и самал Вйния обстоятельства монхь несчасній . и вкоренишь оныя еще пверже, буде возможно, вы моемы сердцв.

Племя Графовь Коминжей жоторому я произхождениемь своимь должень, можеть положиться вы числ в знапивничихь вы Государствъ. Прадедь мой имъя

ABYXb

двухь сыновей, здвлаль младмаго, вы предьосуждение спаршему, наслыдникомы всыхы обоихы имый, велывы ему имяновашыя мархизомы де Люсаны. Дружеспво обоюдное братьевы ни мало пыть возмущено не было; они весьма хотыли, чтобы и дыти ихы также выбсты воспитаны были: но общее сте воспитание, предывтомы коего было единственно намырение, связать ихы теснышимы согозомы, здылало изы нихы, противы чаяния, двухы ненавистниковы другы другу непримиримыхы.

Превозходныя качесива Маркиза де Люсань предь своимь братомь влінли вь отца моего поль сильную ревнивость, что оная скоро вь ненависть преврапилась; частые были между ими споры и несогласія: но какь отець мой всегда бываль начинщикомь раздора, то и наказаніе, обыкновенное за шты слодстве, на одинь его жребій доставалось. Вь одно время жалуясь онь на свою

3)(3)(8

свою участь управителю натего дома, получиль отв него обна-деживание, что онь ему подасть средство постановить пред Банк гордосии господина Люсана. Всв имвнія, состоящія вь его владвніи, принадлежашь по праву вамь, и дедь вашь, не уполномочень быль ни мало поступать св ними по своей вол в. Когда вы здвлаетесь гоподиномь, присовокупих в кв шему, що весьма легко вамв будеть произвесть вь дъйство ваше на нихь право. Разговорь сей усугубих в еще отвращение опца моего кв своему брату, несогласія ихв усилились чрезвычайно, и были побудительною причиною ихв разлуки; множество авть проводили они невидавь другь друга, вы кошорое время вструпили оба вв супружество. Плодомь онаго были шолько у Маркиза Люсана дочь, а у отца

Ошець мой едва шолько увнадвав себя власшелиномы имвиги, А 2 осшав

5)(4)(5

оставших послв смерти опца овоего, возхотвав тошчась употребить вь пользу свою, слышанное имь оть управинеля; спарался сыскать всевозможные способы подкрвинив свое право, отвергаль всв предложения помиришься св братомв, вымышаяль начать судь влонящійся кв лишенію Марвиза всего имвия. Несчастная встреча, другь сь другомь случившаяся на охотв, свершила ихь непримиримость. Отець мой наполнень будучи непрерывной зависши и сердца, говориль ему множество словь весьма колкихь. Маркизь хошя и быль ошь природы шихаго сложенія, но не могь воздержанься, чнобь не опвыствовать ему тымь же; они зачали бишься на шпагахв. Счасте осталось на сторон в Лиссановой, онв обезворужные ощи моего, и хошть в принудишь просить жизни. Она будеть мивнесносна, естьми я ею останусь тебв должень, сказаль ему на HO

3)(5)(8

то отець мой. Ты инв ею обизань будешь поотнивы твоей воли, отвътствоваль ему Маркизь, брося передьнимы шпагу, и удалясь оть глазь его.

Толь великодушной поступоков нетронуль ни мало ощца моего з но напрошнев того казалось, что ненависть его умножилась сугубою поболо, одержанного надыним непрізтелемь: и тако продожаль онь со большимь еще поежняго жаромь начащыя имь гоненія противь браща.

Двла были вы семы положении, когда я возвращился изы пущещесшвия предпринящаго много, окончавы на уки, по повел вниго роди-

тех вскому.

Спусіля нѣсколько дней по мосмь прибыній Игумень де Р., сродчикь моей машери, увъдомаль ощца моего, что доказа-тельства, заключающія вь себъвынгамив суда его, находятся вы Письмохранительний Игуменсть ва Р.... вь которую многія пись-

А 3 менныя

менныя дёла нашего дома перевезены были для сохраненія во-

время войны междоусобной.

- Отець мой прошень быль, чтобь содержавь сте тайно, приъхаль самь для отвыскантя писемь, или прислаль особу, весьма довъренную, которой бы ихь отдать было можно.

Здоровее его будучи тогда не вы желаемомы состоянии, понущило поручить мны спо должемость: увелича мны важность онато дыла, сказалы: Ты отправляещей то дыла, сказалы: Ты отправляещей немени для моей пользы; имы выго спистем пебы принадлежать будуты: но хотябы ты и не имы вы вы томы вы поль вы помы поль вы помы поль вы помы пебя рожденымы поль благородна, что раздылить гны томожеть отметить учиненныя мны оскорбления.

Мив не было ни малой причины, противиться желаніямь отца моего: и такь я ув вриль его,

3)(7)(8

употребинь всевозможныя силы ко исполненно оныхв.

Заблавь мив всв нужныя насшавленія, сагласиль меня приняшь на себя имянование Маркиза Лонгоне, дабы не подать ни какого подозрвнія в Нгуменствв, вь которомь Госпожа де Люсань много свойственниковь им вла; отправился я вь проважаній полько одного стараго слуги, и свсего камердинера. Пушь оной направлень быль кв Игуменсиву де Р..., и взда моя была благополучна: я нашоль вы Письмохранитпельниць, доказашельства возстанова яющія неопровергаемыя права нашего дома на вев имвыйя; писаль о томь кв отцу своему; и какь я быль не далеко ошь шеплиць, по просиль у него дозволенія ко онымо собздишь. Счасшливое мое пушеществие толикую произвело во немо радость, что на нам Бреніе мое согласился.

Тамb показался я подвименемь Маркиза де Лонгоне; дол-

жно было употребить больше роскоши, сохраняя суепную мв-чиу именованія Коминжа; приведень быль на другой день моего привада кв источнику, производящему шеплыя воды. Вb м Встахь сихь обитала самая живность, соединенная св вольностію. ошгоняющею отв себя всв скучныя обряды весьма далеко: св самаго перваго дня приняшь быль я во всв веселости, объдать повехн меня кв Маркизв за Валеть, дающей вы тепь день госпожамь пиричесиво. Множесиво уже нхв туда свъхалось, он в были тв самыя, конхв я видвав у источника. Дълая имь разныя любовныя разказы, кошорыя употребляпь всвыв женщинамв щиталь себя сбязаннымь; стояль блиско подлв одной изв нихв, как в увид вав вдругв входящую вь компату госпожу весьма изряднаго и почтеннаго вида, за которою савдовала дочь красоты божесшвенной и вы цвыпь самой MOXQ-

моходости. Соборь тохикихь пр япностей усугублялся еще чрезвычайною скромностію и цвломудріємь: я полюбиль ее сь первато взгляда, и сей самой взглядь завлался на всю мою жизнь рвинипелемь моего жребія. Весехосить служившая мив до того вездв спупницой, совсвыв изчезла; упражнениемь моимь было полько савдовать по всюду за нею, и не спущать св нея ни намниуту моего взора; она то примвчая, покрывала всякой разв прелесиное лице свое возхищающимь різумь и сердце румян-цомь. Предложеніе зд блано было оть многихь ишти прогуливашься; счастве мив открыло случай повесть за руку спо прекрасную двицу. Мы весьма опланнись отв останка бъседы, не промолья ни слова другь сь другомь: за нъсколько времяни предв швив имвя устремлень на нее взорь свой, а во время прогуливанія едва могь взглянушь на

3)(10)(\$

нее, безъ свидътелей будучи До сихъ поръ я гогариваль женщинамь то, чего я ни мало не ощущаль въ своемь сердцъ, тупь же не умъль отпеорить усть своихъ, пронуть будучи истинного любовью.

Мы сошинсь на конець сь прочими. не сказавь другь другу ни слова. Проводили госпожь по домамь, и я пришоль вы сесто комнату. Нужда ми в была быль одному, дабы насладишься своимь смятеніемь и утбхой сопряженной, какь ядумаю, всегла сь началомь любовныя спрасти. Моя за влада меня поль робка, чио я не опважился спросишь имя любимато мной предмъта; мив казахось, что мебопытство мое. изм внить шайну моего сердца. Но вь какой ужась приведень ябыль. услышавь, чио то была дочь Тосподина де Люсана! Опасность ожидаемая ошь ненацисти опцовь нашихь, воображалась живо предв монин глазами: но изв всбхв размыразмынаеній, наинесноснійній быль спрахь, чіпобь не вкоренено было и вь Аделаиду, (такь называли спо обожанія достойную дівнцу) отверащеніе отвесего носящаго на себі именованіе Коминжа. Яблагодариль Бога, чіпо быль подів другимь имянемь, надівялся, чіпо она узнаеть любовь мою, не осердясь на меня ни мало; а когда придеть время самому открыть ей внутренность моего сердца и мыслей, що по крайней мірть буду достоинь ея сожаленія.

И такь я предпріяль твердо таить мое истинное прозвище, и стараться всячески ей понравиться: но я быль сь лишкомь влюблень, чтобь употребить другое кром в любви вы своихы поступкахы; за Аделандой я сл Вдоваль повсюду: желаль страстно, найти сл учай говорить сь него на единь? когдажь сей случай толь сильно желаемой открывался, то недоставало силь моихы имы А 6

возпользоватся. Опасность лишиться нъкоторых в малых вольностей, коими я наслаждался, меня всегда удерживала, а больте всего еще боялся, тъм в пе-

редв него проступиться.

Таким образом провождаль жизнь свою вв теплицахв. Вв одно время прогуливаясь со множествомь модей почтенныхь. увид вав я, что Аделанда идучи уронна свруки портретвской бриліаншами осыпанной; Господинь де Сентг-Одонъ ведущей ея за руку, его поднявь и разсматривая долгое время, положиль вы карманы свой; она его преждв просила у него учтивымь образомь: но какь онь упрямился опідать оной, начала товоришь ему св оскорблениемв. Оньбыль челов вкв изряднаго вида, во приключенте одно любовное. вь которомь быль счастиньь, ево испоринию. Сердце Аделандино же припело ево ни мало вв замвинательсиво: Для чего, говориль ORP

3)(13)(\$

Вь то время меня при ней неслучилось, а быль сь госпожею де ла Валеть; жотя я и оставляль ее иногда на короткое время но непропускаль нимальйшаго попьченія обо всемь до нее принадлежащемь, вліяннаго вь меня безконечнымь кь ней почтеніємь: какь скоро я услышаль говарящу ее вь восхищеній необыкновенномь, подощоль кь ней ближе; она разска зывала матери о приключившемся сь нею сь превеликимь

A 7

ДВИЖ€

3)(14)(8

движениемв. Госпожа де Люсанв счипала себя пітмь равно обиженною, какв и дочь ея; тутв не сказаль я ни слова, и продолжаль сь госпожами гульбу свою; а какв скоро всв разошлись по домамв, по велвав искапь Сентв-Одона; нашли его у себя в домв, и сказано было отв меня, что я ево дожидаюсь вы мысть оты меня назначенномь: онб туда притоль. Я увърень, сказаль ему его увидя, что приключившееся на гуляньв, произходить изв шушки; вы будучи честиной челов вкв, не захотите удержать у себя поотреть изв всипной женщины, прешив ея воли. Я не знаю, опвышенвоваль онь мив, какое учасийе вы вы томь брать можете; но знаю то совершенно, чипо я не охошно наставленія другихь принимаю. .Надвюсь пеердо, сказаль я ему, вынувь свою шпату, принудипь вась симь образомь, мив повинованься. Онб быль весьма мужесть тень; мы бились нъсколько времяни () is

съ превеликимъ равенствомъ: но возхищение не столь сильно вр немь дыствовало, какь во мив желаніе услужить обожаемом у предмвту. Я пустился вы битеу безь всякой осторожности з онь несохраняя ни мало своей жизни, меня пораниль легко вы двухы мьстахь; на противь того онь получиль ошь меня двъ жестокія раны; и принуждень быль просишь жизни, опдавая мив портрешь Аделандинь. Помогши ему встать, и отведя вр домр не далеко отв мвста побоища лвжащій, пошоль вь себв, гдв перевезавь раны, упражнялся в разсматриваніи прелестнаго изображенія, цвлуя его почини безпрерывно. Я умвав хорошо рысовань, кв сему пребовалось превеликое вв семв художествъзнание: но что не вы силахь любовь привесиль кь окончанію ? Я предприняль списань поршреть сей, вы томь упражненій проводиль я цвлую ночь, и усправ столько, что самому мнв было 25 ...

было трудно отличить списокв опів подлинника. Сте произвело во мив мивите оставить подлиннивь у себя, а А челанду принудишь не знавши носить списокв моей работы. Вы томы находиль я нанчувствительнойшее утошение; ибо всв шаковыя обстоящем вства кажушся весьма драгоц вниыми, человвку любящему св шакимв жаромь; и сердце мое знахо очень

ихь цвиу.

Н такв оправя его бриліянтами. чтобь похищение мсе выхо непримвино, понесь вы Аделандв. Госпожа де Люсань благодарила меня за сей поступокь чистосердечно. Аделанда говорила мало, она была вв превелнкомв замішательств, но я проникаль вы семь самомь замъшательствъ радость. какую она чувствовала быть инв благодарной, и сія самая радость возхищала меня весьма чунсивнительно. Во время моей жизни пользовался я иногда минутами приводившими чувства мон

3)(17 X &

вь восторгь прелестной; н шан заокаюченія и были мон обывновенны, однакожь неподумаю никогда, чшобь я купнав

ихв весьма дорого.

Сте ничего нестоящее приключенте пртобрвло мнв совершенную благосклонность Гсспожи де Люсань; я у нее быль почти безвыходно; Аделанду видаль ежечасно, и хоппя и не говориль ей о любви моей; но увтрень быль очень, чіпо она пронее знала; и многія обсиюншельства меня утверждали, что я ею быль не ненавидимь. Сердца поль чувспвительныя, какозы наши, очень скоро другь друга разумъющь: всю для нихв весьма извяснитпельно

Два м всяца проводя вв таковой жизни, получиль письмо отвотща своего св повел вниемь, не медл вню кь нему возвратичнеся. Приказанів сте было для меня громовымь ударомв, я быль весь занянь удовольствиемь видъть и любить

Адела-

Аделанду. Вооброжение ошь нее удалишься, было для меня совствы новымь; сокрушение, св него разхучишься; сабденвія начавшагося суда между ганнин домами, предспавились разсудку моему со всемь тъмь, чно они ужаснаго вь себъзаключали; и я проводиль ночь ту вв толь сильномв безпокойствв, каковаго я извяснить не вв силахв. Двлая вв воображеніяхь своихь множество вымысловь, опровергающих другь друга, пришло мив вдругь вь голову сжечь бумаги у меня во рукахв бывийя, и возстановляющия наше право надвимвніями дома Люсанова. Я удиваялся, для чего мысль сїя не пришла мив преждв; я предвупрежду судв поль для меня ужасной; отець мойбудучи кв пому весьма склоненв, можешь, для прекращения его, ссгласишься на сопряжение со мною Алеханды: но хошя бы надежда стя была и неуспъшна, по по крайней мбрв, я никогда MOLA -1 17, Es

3)(19)(8.

могу согласишься подашь оружія прошивь мюбимато много предмвта. Упрекаль самь себя, сокрывая столь долгое время вь сердцв своемь обстоятельство, кото. рое чрезвычайная моя горячность долженсивовала уже давно произвесть вь двиство. Несправедхивость причиняемая твыр отцу моему, меня не удержала; им внія его мив принадлежанів, и сверкв того есипь у меня наса вдство посл в материя брата, котпорое могу ему оставить: ибо оно несравненно превозходинь жершзуемое теперь мною.

Не много попребно, ушвердинь вы мысляхы зараженнаго человыма любовью? Я счипалы себя совершенно уполномоченнымы поступать сы сими бумагами по моей волы, сыскалы ящикы, вы коппоромы они лыжали; и не ощущалы викогда поликаго удовольствия, какое произходило во внутренности моего сераца, вида ихы вы огны сгарающими. рающими. Радость, произходящая от услуги моей любезной возхищала вев мен чувства. Естьли сна меня любить, говориль и самь себв, то узнаеть когда нибудь принесенную мной жертву: но на всегда оставлю ея въсемь обстсящельствъ неизвъстну, естьли не возмогу тронуть ея сердца. Что мнъ будеть въ благодарности, которою мнъ сь досадою обязаны будуть. Я хочу, чтобь Аделанда меня любила, по не хочу, чтобь она мнъ была должа оною.

Признатось, что показалося во мив тогда больне смвлости говорить св ней; вольность каковою я наслаждался вв ихв домв, подала мив кв тому вв тотв

же день удобной случай.

Приходить время разлучиться сь тобою прекрасная Аделаида, сказаль я ей; вспомнить ли когда нибудь о человъкъ, поластающемь только вь тебъ единое ръшенте своей судьбины : Силы

3)(21)(8

мив уже не доставало продолжать рвчь свою больше; при произношенти словь сихь, показалась она мив весьма смущенной, такь что прискорбте вы очахь ен начершано было. Ты разумвла конечно мои мысли, началь я опять рвчь свою: вь сохраненте моей жизни, утвив меня вв отвъть, хопя однимь словомь, Чево тебъ от меня кочется, отвъпствовала она! Мнв не должно шебя слушать, сл вдешьенно и отвъшствованъ на швои рвчи. Едва шолько успвла слова сін вымольить, отошла отв меня поспъщно, и сколько я вр шошр день ни спарался, сыскапь еще случай говоришь св нею, но всв попеченія мон о шомь были безплодны; она опр меня бвгала, и видь ея быль чрезвычайно поропливь и смутень: какія заключало заразы смящение сте для моего сеодца! Ее почищая. безпред Банно взираль на нее св ужасомь, мнь казалось, чино оптаж-LOCUIS

3)(22)(S

ность моя приреда ее вы раскаяние за оказанныя мий не больщия даски.

Я бы сохраниль свой поступокв, соонвътствующей моему почшению и нъжности моихъ мыслей, естыли бы необходимость мосто отвъзда, не понуждала меня тогоришь св нею; я хотвль не разлучась еще св Аделандой, сказашь ей исшинное мое имя. Признание сие стоило мнВ несравненно больше любовнаго опперыштя. Ты меня убъгаешь, сказаль я ей: ахь! Любезная! чинобь им тогда здвлала, естьанбь узнала вев мон преступлевія, или лушче сказащь вст мож несчастія! Я тебт кажусь до сего времяни подв другимв имянемь; а вь самомь дыль не тошь за ково пы меня счипаснів : я сынь Графа Коминжа. Какь! Вскричала Аделанда, шы нашь злодьй! Ты, шой опець, встми сихами стараетесь разворить моего родишеля! не налагай на меня, сказаль

₹)(23)(\$

сказаль я ей, имянованія иголя для меня ужаснаго. Я любовникь го повой шебъ всемь жершвовать: от пець мой не здълаеть шебъни когда худа; любовь моя тебъ

вь томь порукою.

Для чегожь, отвътствовала мив Аделанда, иты меня обманываль? Для чего пты непоказался подвистиннымь своимь имянованйемь? Оно бы мив предсказало тебя удаляться. Нерасканвайся о здъланныхы мев небольшихы ласкахы, сказалы я ей взявы ея руку, и цвлуя ее миожество разыпротивы ея воли. Пусти меня, говорила мив, чёмы больше я тебя вижу, тымы больше ввертаюсь вы несчастия неизбыныя, приводящия меня вы безыпрерывной препыты.

Нѣжиоснь словь сихь произведя во мив чрезвычайную радоснь, вляла вы меня превеличайную падежду. Ялстился, что склово опца моего на оправалите моей спрасти, столь силь-

5X 24 X &

по быль я мыслями сими исполнень, что, мив казалось, будто всякому должно было чувствовать и мыслить равно со мною. Я говориль Аделандв о моихь замыслахь, твердаго упования исполнень, вы томь бышь устышнымь.

Я не знаю, для чего, говорила она мнв, сердце мое не прельщаецтея надеждами от тебя мнв подаваемыми; мнв вспрвчаются одни полько злоключения; однако я нажожу от вное удовольствие чуветвовать то, что я вовнутренности сердца моего кв тебв пнытаю, я тебв открыла мои мнвния, н весьма хочу, чтобь ты их взналь совершенно: но помни, что я буду всегда вы состояни, естыли дойдеть нужда, жертвовать ми моему долгу.

Я множество еще имвль случаевь говорить сь Аделандою, преждв моего отвъзда; вь нихь подаваемы были новыя причины радоваться моему благополучно

3)(25)(8

хучно; удовольствие любить, и внать, что любимь взгимно, наполняло мое сердце; никакое подозрвние, никакая опасность, ниже будущее время не превожили нъжность нашихь разговоровь. Мы весьма другь вь другь были надежны, любя и почишая другь друга безпредъльно; и стя благо-надежность не уменьшая нимало нашу живносшь, присовокупаяла кв ней прелести совершенной дов вренности. Одна только для Аделанды была опасность, чно ошень мой будень на по нескломень. Я умру сь печали, говорила она мнв, есшьки привлеку на шебя немилосив швоих в родишелей: я хочу, чтобы шы меня любаль: по больше всего хочу, чинобь им быль благополучень. На конець я по-Вхаль, исполнень наинежий ипей и чувствительной тей спрасти, каковую сердце во внутренности воей пишать полько можеть, упражнень единымь намфрентемь склонишь ощца моего на уввича-

Между штыр онр обо всемь произиванием вы шепанцах в был в изв всшень. Служищель посланной со мною имбав повеа внёе тайно:, надзирать мон поступки; онь нескрыль ошь него ин о любви моей, ни о поединкъ съ господиномь Сенть Одонсмь. КБ несчастію моему Сенть-Одоновь спець быль крайней онцу мсему прівинель: обсиловинельсиво сіе и опасносить, вb каковой огв находишея ошь рань своихь, усугубдяло мон злополучія. Слуга, подавшей ему обстоятельное изввете, полагаль меня весьма счаспливве, нежели я быль вы самомы двав; опв изобразнав госпожу де Люзань сь дочерью, исполненными хипроспи, чпо они меня знали подвимянемь Графа Комигжа, и намърсије имъли провеспи своим в хукавствомв.

Сими воображеніями наполненной оптець, будучи еще сь

природы

3)(27)(3

трироды вспылчивь, поступиль со мною, при возвращени вь домь, сь безпримърною жеспокостью; онь упрекаль меня любовыю, полагая ее вь число совсьмы неначинимыхы преступлений. Испакы ты дошель до подлости, полюбить моихы элодыевь, сказаль мит! И непочитая нимало то, чемы ты мны и самому себы должень, соединился сы ними неразрычимы союзомы! По чему я знаю, не здылаль ли ты еще какого замысла, гораздо ужасныйнаго!

Справедливо, любезной родитель, сказаль я ему упавь предь нимь на кольни, я виновень: но паковымь здвлался поотивь моей воли. Вы самой мигы сей, вы которомы я оты тебя требую прощенія, чувствую, что ничто не сильно извлечь изы сердца моего ту любовь, которая тебя толь сильно на гибвы призодить; сжался надо мною, отважусь тебы сказать, возыный сожальніе сы самимь собою; окончай

B 2

ccopy,

3 X 28 X %

ссору, разрушающую покой шкоей жизни; склонность каковую дочь тосподина Люсана и я, другь кв другу почувствовали, такв скоро какь увидели другь друга, есть можеть быть предвъщаніемь милосердія посылаемаго кь тебв св выше. Любезной родитель! ты меня одного только им вешь у себя сына: захочешь ли ты ево здвлать несчастнымь! О коль чувствительны должны и тв быпь мон злополучія, естьли оныя двломь рукь швонхь будушь! Смягчись взирая на сына, прогивванющаго шебя самымь несчаствемь, котораго отвратить онь быль невласшень.

Оппець мой оставя меня у могь своихь авжаща, во все время монхь сь нимь разговоровь, смотрвав на меня сь превеличай-имы презрънгемь. Я уже тебя выслушаль, сказаль мив на конець, сь терпънгемь мив самому весьма удивительнымь, каковое бы я и принять на себя казался

3)(29)(8

неспособнымь: и шакь одна обешаещея милосить, которую шты отрыменя ожидать можеть; надлежить оставить свое дурачество, или лишиться достоинства моего сына; подумай самь, что тебв изь сихь двухь вещей предпринять должно, и здвлай начало вручентемь мнв писемь, привезенных в св собою; ты уже не заслуживаеть мою довъренность больте.

Естьми бы опець мой смягчился жалосинымь монмь сосшояніемь, то бы вопрось имь завханной привель меня вы крайнес вам Вига пельство: но жестокость его вкоренила вы меня новую бодроспь. Письма сін, сказаль я ему не вь моей уже власши, я ихь всв сжогь; возми себв вь возе даяніе за нихь принадлежащія мив имвиїя, и пользуйся ими. Едва шолько я им влв время выговоришь слова сін: какв ошець мой бросился на меня св обнаженною шпагою, и произиль бы B 3

3) 30)(\$

безв сомнвния его, естьлибы я не увернулся отв удара, и мать моя не вошла вв комнату вв тожв самое время, и не стала между нами: Что ты двлаеть, сказала ему? Вспомни, что онв сынв твой, и вышолкнув меня изв комнаты, приказала себя дожидаться ввен покояхв.

Долго я ее вв нихв дожидался: на конець она пришла. Не сь гиввомв, и не св яростью сражаться мив было должно: но св н вживищею матерію, входящею во всв мои безпокойства сердечныя, и просящею меня со слезами. чтобь сжалился надв состоянісмв, вв каковое я ее ввергаю. Какь ! любезной сынь, говорила она мив, любовница шакая, которую ины нВсколько дней знаещь, можеть похитинь преимущество у матери! Axb! Еспьхи бы благополучие швое отв меня шолько зависило; що бы я всемь жеривовала иноему покою. Но шы имбешь ощия, котпорой kodemb,

3) 31)(\$

хочеть, чтобь ты ему повино вался; онь уже готовь предприжть прошивь тебя насильные способы. Захочеть ли ты меня погрузить вы печаль презельную? Нетреби страсть, стремящуюся насы всёхы здёлать несчастными.

Силь моихь не было ей отвъщствовать, почтение мое кв ней было чистосердечно: но любовь двисивовала вв сердцв моемв превозходною предвимы силою. Миб легче умереть, сказаль я ей, нежели шебя прогивзаинь, и я умру всеконечно, еспьан шы не сжалишся надо много. Чего шебв ошр меня хочешся? Лишншься жизни, для меня пысячу разв будеть отрадные, нежели забыты Аделанду; для чего мив здвханься прошиву ее клянвопреступникомь? Что ? Я довель ее до оказанія мн любви взаимной, и ласкаясь оного наслаждащься до окончантя моей или ея жизни, могу ли ее совсвыв осшавить : Hbinb B 4

3) 32)(8

НВть дражайшая мать, ты не захочеть, чтобь ябыль вы числы позорныйшихь изверговы человы.

ческаго рода.

Послв сего расказаль ей подробно всто произходившее между нами: она шебя полюбишь, прибавиль я кв тому, и ты конечно ее любить будеть; она равной сь тобою въжности наполнена; н равно какв пы опкровенна; для чегожь ты хочешь, чтобь я преона мив, чтожь твое требоваыте! Отець швой женить тебя хочеть, и ожидая того времяни. отпоравляеть тебя вы деревню; непрем вино должно, чтобь шы вол в его повиновался. Онв намво рень завшре шебя шуда ошправишь, подв присмопромв доввреннаго ему служителя; отсудствие можеть быть завлаеть вь тебъ неожидаемую перемъну; несерди щадя самаго себя, и меня купно вь предпріятіяхь опца півоего, а полагайся на время. Я

3)(33 X &

ев своей стороны всю зависищее оть меня вь удоволствие тось здвлаго. Злоба огица твоего продолжишельна; есшьли бы міценте его было законно, то бы онь ее поостерь еще гораздо дал ве: но пы весьма не оправдимь вь созжении писемь; онь увърень вь помь, что то было жертва, каковую Госпожа де Люсань веавла отв тебя дочери своей требовань. Axb: Вскричаль я, возможноль поиписывань Госпож В де Люсань таковую несправеданвость? Нетокмо чтобь оть меня чего пребовашь, Аделанда совсвыв и не знасив о семь двав. н я очень увърень, чтобь она упопребила вев способы и всю в аста свою надо много, кв опвращенію сего поступка

Посав сего предпріяли мы св машерью своей надлежащія мвры, какв весши между собою переписку. Я ошважился просишь ее, чтобь она меня и о состояки Аделандиномь поставляла

Б 5 / неизвв-

неизвъстна: ибо она скоро въ Бурдо прибудеть. Столько была въ
семь случать магрь моя списходипельна, что мнт объщала, по
исполнить, попребуя оть меня
взанино, чтобь естьми Аделаида не будеть обо мнт больше
думать птакь, какь я обь ней
мышлю, повиновался безпрекословно родительской волт. Больтую
часть ночи проводили мы въ сихъ
разговорахь; и какь скоро день
насталь, то проводникь мой
пришедь ко мнт сказаль, что
время уже вь путь тапь.

Деревня, назначенная для моей ссылки, окружена была горями, во недальнемо ото теплицо разстоянии, тако что я самою тоюжь дорогою, како домой возвращался, неминуемо принуждено было во нея бхать. На другой день привкали мы ночевать во одну деревню еще рано. Дожидаясь ужина, понолья прогуляться по большой дорогь; вдруго увид вло нздали коляску

3)(35)(8

коляску несенную лошадыми изв всей мочи, кошорая не довхань меня н всколько шагов в ими была опровинуща. Біеніе сердца моего предвъсшило мив учасште, каковое явь семь случа в принять быль должень; я побъжаль кь коляскћ; два человъка слезине св лошадей, совокупились со мною помогапъ внушри оной находящим-Ся; чипашелю ожидашь очень можно, что вы ней были Аделанда сы машеотю; вр демр онр конедно и не. ошибещся. Аделанда весьма больно повредила себв ногу; однакожь мив казалось, чио удовольсимие родиниееся въ сердив ея, меня увидбыв, не допущало чувсивозань боли жесшокой.

Комнянии приключенте сте наполненно было для меня заразами? Но безчислениях в несчаснії яхв и времяни, очо жино в в ум в моемв и по днесь изображается. Какв уже она иншиньбыла не вв силахв, то я взяль сте прелестное бремя кв себв на руки; своими держала она

B. 6

RHPM

36)(5

меня за швю такв, что одна изв нихв уств монхв касалась; я быль вв непостижимомь возхищеніи. Аделанда то примътила; непорочность ея потревожась тотчасв, принудила здвлать нвкоторое движеніе сойтить св рукв монхв. Ахв! Коль мало знала она любви моей крайность! Благополучіємь своимь я столько быль неполнень, что мнв и не воображалось, можеть ли оное быть еще сего больте.

Пусши меня на землю, сказала она мив голосомь слабымь и робкимь: я думаю, что мив ипить возможно. Какь! Отвътствоваль я ей, пто столько чувствуень вь сердцв своемь жестокости, что могла позавидовать мив и вь семь единомь дарв, которымь можеть быть еще и во всю жизнь мою возпользоваться не удастся. Сь произнопентемь словь сихь, сь превеликою ивжносттю прижаль кь сердцу своему Аделанду, она перестала.

3)(37)(\$

Постоялой дворь быль весьма близко, такв что я неприм Вшио пришоль вь оной; отнесь ее на постелю, а мать старались положить на другую, ибо ударь ен гораздо чукствительнъе быль Аделандина. Во время по. какв подавали помощь госпожв ле Люсань; меть было своболно разсказать Аделандв, часть произнедшаго между мной и ошцомь моимь; я скрыль о созженныхь бумагахь, о коихь она нимал вишато извъстія не имбла: не зналь самь, хоштось ли мить чтобь она про то въдала. Мнъ казалось, что открытиемь сего случая, довесни ее можно было до необходимосии, любить меня поинужденно: ибо мое желаніе быдо, чтобь всв ся нъжньйнія

3)(38)(\$

ека онности от сердца ся произ-

Ошна моего не опважился описать ей такимв, каковь отв еснь вв самомв двав. Адеханда быха весьма доброд Вінехьна: я проничая во внутренность ся серд. ца, вь онемь видъль ясно, что она оправаясь своей склонноспи, необходимую им вла нужду пипать себя сладчайшею надеждою, чино мы когда нибудь сопряжены будемь в вчнымь союзомь; я полагался больше всего на горячность ко мив машерню, и на чистосердечныя ея обо ми в мысли Проснав Аделанду, чиобь она сь ней повидалась. Потовори св моей машерью, сказала она мив; она знаешь швои мысли. я уже ей скои открыла; я чу:сшвовала, что настапленія ея мнъ были весьма пошребны, вв ополченій меня швєрдосшью прошивр сныхв. естьми дойдень до того нужда, или вы повел вни, сл вдовашь своей склонности безь угрызенія

3)(39)(8

зентя соввети; она искала всв средсива довести отца моего до того, чтобь онь заблаль еще предложение о мирт своему брату; мы общихь им вемь сродниковь, и упросимь конечно, чтобь и они о семь постарались. Радоств, вь каковую приводили Аделаиду. ея надежды, изоброжали мив злоключенія мон еще гораздо живне и чувсивишельиве. Скажи мив, оппвъчаль я ей, взявь за руку, естьми отпры нати будуть неумолимы, почувствуень ли ты какое сожал вние о несчастномы Я за Влаю всю, что могу, сказала она мив, дабы основать мысли мои на должности: но предвижу, чипо буду весьма несчастна, есипьли она прошивна будеть швсему благополучію и покою.

Помогавине Госпож в де Люсань, подошли по номь кв ея дочери, и прервали розговорь нашь. Я быль и у машери, которая меня принявь весьма ласково, обвидла употребить всв способы кв при-

миренію

3)(40 XS

атпрению домовь нашихь. По семь я вышель изв комнашы, оставя их успоконпься; проводник в мой дожидаясь меня, не постарахся и осв в домишься о именах в прибывшихв, что мив подало вольность. еще видвинь Аделанду прежде моего от ввзда. Состияние мое при вход в в нимь в в комнату легче вообразить себв, нежели описать возможно; опасносив, чтобь свиданье мое свнею было не последнее вь жизни, терзаломеня ежеминутно. Подошоль кы машери, печаль моя за меня ей говорила лушче гораздо, нежели я самь могь завлашь, шакже видвав и ошв нея больше прежняго кв себв приввинспейя. Аделанда была вы другомы углукомнаты. кв ней присшупиль я дрожащими ногами: я шебя осшавляю любезная Аделанда; тьжь самыя слова шчердиль раза при или больше; слезы мен, которых в течене удержать быль невь силахь, разсказали ей осшановь монхь мыслей; она шакь

31(41)(3

же и свои проливала. Я тебъ показываю всю мою чувствительность, сказала мив; и нимало шты себя не упрекаю; ощущаемос мной во внутренности моего сердца, усугубляеть мою откровенность; и ты достоинь, чтобь я тебя искренно мобила; я незнаю, какова будешь швоя судбина ; а мою рвшинь властны мон родитеан. Дая чего намь подвергать себя, отв выствоваль ей, мучительствамь опщовь нашихь ! оставимь нхв ненавидящихв другв друга для того, что они хотпять сами, и пойдемь вь опидаленный пей конець сввипа наслаждащься нвжносшью нашей, и изв нея завлашь себв должность. Что ты мив предлагань ошваживаенься, сказала она! Или пъ кочень, чтобъ я принта в разкаян с за принян с ньживинихь о шебь мыслей? Горячность моя кв тебв, можетв меня зділать несчастною; я тебі по и прежде сказала: но невласших нимало, показащь меня пресшупетупницею вы свыть. Прощай, присовокупила кв тому, подавь мнъ прелестную свою руку од-нимь только постоянствомь и доброд ттельми должны мы стараться, преодолеть суровость нашего рока. Но хошя що и схучищся св нами, обвщаемся теперь ничего не двлать могущаго нась привести в стыдь другь у друга. Во время словь сихь цвловаль я тысячу разв прелестную ея руку; омочиль оную всю слезами: я не вы состоянии, сказаль ей на конець, ничего иного здълапь, как в тебя любить ввчно, и умерешь св печали.

Сердце мое рвалось тольсильно, что св нуждою могв выговорить последнія слова сін. Вышедь по томь изв комнашы, свлена лотадь и отправился вы путь свой. Вы мосто назначенное для объда, привкали мы вы свое время, и я не двлаль инчего другато, кромы какы испускаль непрерывные слезы потожи, ибо вы томь

5)(43)(\$

помь только и находиль превеличайтую отдраду: когда сердце тронуто истинною любовыю, то оно ощущаеть отмвиное удовольствте во всемь, доказывающемь ему самому чрезвычайность собственныя его чувствительности.

Осшатокь пущешествія нашето прошоль также, какь и начало, и я не говориль ни одного слова. На третей день прибыли мы вв замокв соспроенной близв горь Пиринейскихь! кругомь его видны были превысокія деревья, крупыя и непроизводящія ни какихв плодовь горы; неслышно было ничего, кром в шума спремящихся водь между горами. Обишалище шоль дикое мив весьма понравнось и Емб самымв, чино оно усугубило мою задумчивость; я провождаль цване дии, не выходя изв л всу почини ни на минушу; возвратясь изв онаго писываль письма, извясияя вв нихь всь мон мысли: упражнение eïe

3)(44)(3

ете единственным в моим удовольствтемь было. Я ей отдамь ихь вь удобное время, говориль самь вь себь: она изь нихь увидить, вь чемь проводиль я дни моего отсудствтя. Письма получаль я иногда отв матери; одно изь нихь полало мив в вкоторую надежду; ахь, то быль последней чась радостнаго моего состоянтя; она меня увъдомила, что всв наши сродники о примиренти отщовь. на шихь неусыпно стараются, она над ветеся, что булуть вы томь успытны.

Посав сего неполучаль я тесть недвль писемь. Боже мой! Коль длинны были для меня дни сін! Всякое утро хаживаль на дорогу, по котпорой привзжали присланные; отв туда возвращался всегда уже весьма поздно, и гораздо печальнве, нежели туда идущей; на конець издали униваль грядущаго кв себв человъка; я не соми веался, чтобь онь толь не ко мив вв самомь двлв.

3)(45)(\$

я вывсто нетерпъливости, вы каковой я быль прежде, чувствоваль только чрезвычайную опасность; не отваживался интипывымы нему на встрычу, нычто важное меня от того удерживало; неизвыстность стя кажущаяся мыв нюль мучительною, представлялась мыв вы мигы то сокрочищемь, кое я потерять опасался.

Не оппибался я в своих в мысляхь: письма полученныя мною сь симь человькомь, нарочно комнь посланнымь, увъдомляли меня, что опець мой о примиренти и слышать не хочеть, испертая мое несчасте, положиль на словы жечить меня на дъвицъде Фуа; свадьбъ быть должно вы томь мьсть, гдъ я находился; что онь вы скоромы времяти самы комнь будеть, дабы изготовить меня кы исполнентю его воли.

Легко разсудить можно, что я ни мало не поколебался мыслями о намъренти, какое мив предпртять пріять было должно. Отца своего дожидался я весьма спокойнымь духомь: для меня заключало еще особливую пріятность вы несчастномы моемь состаній, имыть случай принести жертву достойную Аделаидь. Что она мны вырна вы томы я быль больте, нежели увырень. любною сомнываться: истинная любовь всегда полна довыренности.

Между шты машь моя, имтя множесиво причинь побудишельныхв, ошваещи меня ств Аделанды, не писала во мнв вичего, могущаго произвесиь во мн в хотя мальниее подозрвийе. Коликую живность присовокупляло непреоборимое посшоянсиво Алеландино, въ господешвующей во мив спрасти! Иногда я почиталь себя счасиливымь, чио жестокость опца моего подавала мн т способь, доказаить ей, сколь сильно она была мной любима. Три дни прошли во ожиданіи Moero

3) 47 X8

моего родителя; оные занатим были упражнением водителя изобрести новую причину для узбрения Аделанды, что серлечная мон кв ней склонность на вви остренется непоколебима; воображение сте, невзирля на печальное мое состояние, наполняло разсудокв мой мыслию и вкоторой родвот-

рады производящего.

Свидание наше св опщомв моимь, сь моей стороны исполнено было почшенія, и большой холодосши, а ошвего напрошивь того, пышносени и забренива. Я тебъ даль вречя, сказаль мнь, принишить в раскаяние о шеоихв глупостяхь, и хочу тебъ подать средство, оныя в сердив моемь загладить приняштемь завсь должнымь образомь господина Графа де Фуа св его дочерью. которую я тебь назначиль вы неввету; бракв вашь праздновань здвсь будеть, они завтре сгода сь машерью швоею прівдушь; и я предвупредиль ихв для нужныхр

3)(48)(\$

инхв здвеь кв шаковому случаю разпоряженти. Мив очень досадно, милостивсй государь, говориль я опщу своему, видъть себя не вв силахв исполнить желанје ваше: вы знаете, что сердце мое сь младенчества наполнено честь носипи, недозволяющей мив вступишь в супружество св особою, которую я либить не вы силахь; явась прошу усердно, согласишесь лушче немвдля вимало, чтобь я опсель увхаль; дванца де Фуа, коль она ни любезна, не перем внишь никогда мое намврече; и безчесние дълаемсе ей ошь меня, будеть для нея гораздо чувствительнве, естьли я ее увижу. Нъть, ты ее не увидинь, отвъчаль мив почти вв иступление пришедши: шы не увидишь шатже и свъща; я тебя заключу вь пнорыму, назначенную для подобных в шебв в вромомцевь. Клянусь тебв, что ни какая сила не будешь вь состоянии, тебя изв нее избавинь; естьми не придешь вы СВОЮ

5)(49)(\$

евою должность, накажу тебя всякими образы, каковыми могу наказывать; лишу моего имвия; опдамь его Госпожь де Фуа, дабы содержать, по мерь моей возможности, данныя ей

оть меня объщания.

Вь самомь двав отвехи меня вь башню; мвспо назначенное мнв жилищемь, получало полько свъть вь себя посредсивомь не большато окошка, загражденнаго жел взного решешкого; ошець мой приказаль по два раза вь день давашь мив пишу, и чтобь недопускахи никово говоришь со мною. Первые дни проводиль я вы семь состояни весьма спокойно, н ощущах в нвкоторое удовольспвие. Жерпва приносимая мисю Аделандв упражняла всв мон мысли, и не допущала меня почувствовать безпокойство моего зажаюченія: но как в скоро мысав сія не столь сильно во мив двиствовать стала, безпредвльная печаль на місто ен поселилась Bb

3)(50)(5

вы моемь сераць; изображая миб разлуку мою св Аделандою мотущею быль ввиной, размышиемія усугубляли мон мученія; опасался, чтобь Аделанду не принудили вступить вв супружество. Она представлялась непрестанно вв очахв монхв окруженная солюбовниками, спараюшимися ей понравишься; за безм врную кв ней любовь мою оставались однів только несчастія вы награду; справеданво, что при Аделана всю най пипь можно. Н такь я упрекаль себя иногда и махвишимь самымь сумивниемь . и просиль у нея за проступокь мой прощенія чистосердечно. Мать моя прислада ко мив еще письмо, увъщевая меня повинованныся вол в моего родинеля, коего гивв ежедневно прошив меня усиливался; кв сему прибавдяла она, что и сама отв того весьма много терпить, ибо попеченія прилагаємыя ею о примиревін домовь нашихь, привели ес

у него вы подозрвние, что ж

она держить мою сторочу.

Оскорблентя причиняемыя мной любезной матери, меня чувстантельно трогали: но мив казахось, чио претерпвваемое самимь мною, меня передь нею оправдало. Вь одинь день проснувшись во обыкновенное время, выведень быль изв задумчивосии моей небольшимь шумомь, вь окив моемь произходящимь; посав того потчась упала вы комнапу мою бумага; она заключала вы себы письмо, я его распечатахь сь трепьтомь: но чтожь со мною сь двлалось по прочиенін онаго! Вошь его содержаніе.

"Жестокости господина Ко" минжа извъстили меня обо" всемь, чемь я тебъ должна на
" въки. Знаю и то, въ чемь твое
" великодуте остагило меня не
" нзвъстной, ужастое госпоятте,
" въ какокомь ты теперь повер" жечь , наполнясть всто мое
" плачевное воображенте; из" в 2

3)(52)(3

влечь тебя из онато остается для меня одно шолько собденво, которое можеть быть вы несносивишее повергнешь шебя злоключение. но ия вы равномы сь побою жребін останусь; сіе самое подаеть мнв силу исполничнь що, чего ошь меня требуюль. Хошянь сопряжентемь меня сь другимь удостовърипься, чтобь я никогда не была швоею, на сей цвнв полагаеть господинь Коминжь то свободу. Она мить можеть быть, стоять будеть жизни, а совершенно покой мой весь похишить: но я, на що не взираю, согласна. Твой злоключенія и безпокойства прешерпвваемыя вв започеньв. одив шолько воображаются жи-9 во предв моими очами. Чрезв н всколько дней вступлю вв супружество св Маркизомв Бенавидомь. Извъсшное мив вь его сложени уже предвъ щаеть бездну злоключеній », которыя

3)(53)(\$

которытя я переносить приугошованюсь: но покрайней мв. рв я за долгв себв ставлю, оказать тебъ стю върность, что вь сопрятающемся союзъ нахожу ни чего, кромв безпокойсивь и несносной печали. Тыжь напропивь того спарайся бышь благополучень; благополучие твое, величайшимь упвшениемь для меня будеть. Чувствую очень, что я не должна тебъ говорить всего, что теперь тебв извясняю ; естьлибь совершенно была великодушна, тобы оставила тебя вы неизвъстности о моемы бракв; подалабь тебв способь, подозръвать меня непостоянспвомь, намврение плаковое уже было мною приняшо: но исполнишь его силь монкь недоспавало; мнв нужно было мыслить в плачевном в моемь со-" стояній, чтобь воспоминовеніе ,, обомив по крайней мврв было , для тебя не отпятопинпельно. ... Axb!

3× 54 × 5

Ахв! Мив скоро не должно будеть таковоежь о тебв сохранять вы моемы сердцв; надлежинь забыть тебя непремвино, или покрайней мвов встми силами о томъ пещися. Вошь изь встхв монхв мученій, оторчающее меня нанчувспви тельн в шимв образомв. ты ихв еще умножинь, естьли не постараенся прил вжно, уб В гать случая меня вид в ть и товорить со много. Падумай, чшо шы шаковымь знакомь починения ко мнв должень; и помысли при спомв, сколь сїє починение будеть для меня дра-, гоцвино: ибо изв всвхв мивній , какорыя или обо мив имвешь . острается сте одно только, копирое мив испрациваль з тебя дозволено.

Я прочипаль сте зловредное письмо полько до словь сихь:
"Хошять удостов вришся сопря"жентемь меня сь другимь, что
"я накогда не могу быть твоею.
Печаль

31 55 18

Печаль, каковою меня слова свя произили, недозволила мив продолжать его больше. Я упаль на Тюфякь, состовляющей всю мою постелю; на немь остался я нвсколько часовь безь всякаго чувства; и можеть быть окончиль бы тамь и жизнь свою безь помощи приносящаго мив пищу. Еспьли онь ужаснулся опів со-споянія, вы какомы меня видвав, то больше еще долженствозаль пришишь вы спрахь отв жакь скоро я пришоль опять вы память. Письмо бывшее у меня вырукв во время моего безсилія. на конець прочель я всю, ж омочнав монми слезами; оно довело меня почти до изступленія, и я говориль по , что полько одному пошерявшему разсудокь поихично,

Человвко сей, нечувствуя до сего времяни ни какой жалости, не мого тогда возпрепятствовать, заступить оной во сердув В 4

3)(56)(\$

его на мъстъ непреклонности ; проканналь поступовь опца моего, упрекаль себя исполнениемь его поввленій, и просиль у меня вь томь прощенія. Разкаяніе его привело меня на мысль, здвлать ему предложение, чтобь онь меня отпустиль только на недвлю, объщая ему твердо, по прошестви оной назадь возвратипься ; кв тому прибавиль я все могущее споспвинествовать моему предпріятію: смятчень будучи моимь соспоянтемь, побуждаемь собственною своею прибылью и опасностью, чтобь и иногда не оппистиль ему за дурныя со мной поступки . склонился на мое хошвийе, св темь только уговоромь, чтобь н онв со много вывств вв путв отправился.

Желаніе мое было ві тоті же самой мигь предпріять путеществіс: но лолжно было еще прежді лошадей приготочить, и мив сказано, что мы ихі до завтреш-

3)(57 X 8

тирешняго дня имбть не можемь. Намърение мое клонилось, сыскашь Адеханду, показашь ей всю мое ошчаните, и умерешь у ногь ея, есшьхи она вв предпріятіи своемь останется непоколебима: надобно было, для произведенія замысла моего вь двисиво, упрелишь несчасиное ея супружесиво, и каждой мигь времяни, ошкладываемой мною, газался мнВ цВамив в Вкомв. Письмо сте прочишанное мною и Всколько разв преждв, котпорое я читаль вы самое то время, заключало вр себ вужасное мнежество для меня несчастій. конпорыя как в мнв казалось по твов его чинентя, становись всякой разв новыми, усугублялы мои напасши. Разсмапривая число, вв которое оно было писано, льсшиль себя надвждою, чию время можеть бышь продолжишься: она двлаеть себв насиміе, говорнав я самв себв: она упошребишь всв способы, бракв сей откладывань Но могули я BS **ласка**Шься

3)(58)(5

жаскатнеся толь тщетною надваждою, помышляль я? Аделанда жертвуеть сама собою для моей вольности, она должна спъщить и времянемь онымь.

Ахв! Какв она могла вздумать, чтобь вольность моя, липась ен на вви, была для меня
утвина! Я вездв найду тюрму
сйо, изв которой она меня избавить хочеть. Она никогда незнала моего сердца, и разсуждала обо мив, такв какв и о
встав людяхв; вотв что меня
въ пагубу приводить. Я еще несчастливъе, нежеля думаю, потому что я непитаюсь и тъмь
утътенйемь, чтобь крайность
моей любви ей была извъстна.

Цвлую ночь проводиль я вы принесени на нея монхы жалобь. На конець разсвытать стало; я сель на лошадь сы проводникомы своимы, мы бхалы весь день не остановясь ни на минуту, до самаго времяни какы встрытилась со мною мать мож

3 X 59 X 8

на дорогъ; она меня узнала, в оказавь свое удивление вдущаго меня увидя, вел вла сесть св нею вь коляску. Я не смвль спросныв про пришчину ея пушешествія з мнв всю было ужасно вb состоянін, вь каковомь я быль повержень; и опасность моя была весьма основашельна. Я вду. любвзной сынь, говорила она, освободить тебя сама изв темницы: опець пвой на по согласился. Axb! Векричаль я . Аделанда вышла за мужь! Машь моя отвътсивовала мив то безмолвіємь. Несчастіє мое, будучи уже неиза Вчимо, представилось разсудку моему во всемь своемь ужась, я упаль безв чувсива; и по мврв чрезвычайнаго сокрушения, казалось мнв, что я ни малвишимь быль нетронуть.

Между помо почуво списание моего списание моего разсудка. Дрожо на меня напала прежесписая, како еще ми во

B 6 KOARC

3 X 60 X \$

коляскъ были: машь моя вельла положить меня во постелю; два дни не говориль я ни слова, и не жошя принимапь на какой пищи; горячка умножалась, а на претей день зачали уже отчанвашься о моей жизни. Машь моя неоставляя меня ни на минуту, вв непоняпной была печали: слезы ся. прозьбы и имя Аделандино употребляемое всегда ею, принудили меня жиль согласилься; по прошествій пяшнатцапи-дневной горячки, началь я по немногу выздораванвань. Первое мое спарание было искапь письмо Аделандино, машьм я взявь его в в себв, ивидя меня толь прискорбна, принуждена была опідать мив его обратно; я его положиль вы кошелекь хранящейся подав моего сердца, в котпором выл в портреть ея; будучи одинь чипаль ово всегда, на ходя вы томы нанчувствишельнъйшее удовольсивіе.

Мать моя имъя весьма нъжное сложение, печалилась со мною вмъстъ;

3)(61)(5

вывств; она прежде думала, что ненадобно препятствовать моему сетованто, и оставить попеченте одному времяни, освободиль меня отв оного.

Она терпванно слушала разговоры мон о Аделандъ; сама часто миво ней говаривала: узидя, что одно шолько воображение, бышь любиму, производило во мнв нвкоторую отраду, разсказала мнв. что она привела Аделанду на сочепланіе бракомв. Поосіпи меня любезной сынь, говорила мив, за причиненную от меня пебъ неумышленную досаду; я никогда не думала чтобь или могь быть столь чувствителень; пнорма твоя приводила меня в в крайную опасносить о швоем в здоловыВ: в. и хуппче сказапь и о твоей жизни. Я знала непреклонной правь сппа твоего, конпорой бы шебя никогда оскободишь не согласился, есшьли бы им вав хошя малую опасность, что шы можешь женипься га дочери господина Люсана: я намбриxacs

3)(62)(5

рась товорить сb сею великодунт» мою двищею; здвала ее участнипею монхв опасносшей; она ихв со мною дваная, она ихвможеть бышь больше моего несравненно чувствовала: в самом в авлия ве вид вла упражняющуюся вв сысканій средствь и вь заключеній поспъшно брачнаго союза. Давно уже опець ея, наскученной поступками Графа Коминжа, принуждаль вышшишь за мужь, ничто до того времяни привести ее кв тому было не вв силахв. На ково упадешь твой выборы! спраинвала я ее... Мив вв томв ввтв нужды, оповвизла она; для меня всю равно, когда уже я не могу быть тому женою, кому сердце мое меня назначихо.

Два дни спусия посав сего разговора, услышала я, что Маркизь де Бенавидь, предпочтень быль всвые ся обожащелямь, весь свыть тому дивился, и я вы томы ему посавдовала.

3)(63)(5

Венавидь быль весьма непра впнаго вида, котораго нестройство усугублялось еще неразумісмь сь чрезвычайнымь злонравіем в совокупленнымв. Я боялась худыхь савдений для бваной Аделанды ; увидвив ее вы домв Графини де Жерландь о томь сь нею говорила. Я пріугошовляю себя, сказала она, кв чрезвычайному несчастію ; но должность обязываеть меня итпипы мужь; и сь твхь порь какь я знаю, что то будеть средствомь кв свобод вашего сына, всякой мигь оппадывающей моссопряжение вы упрекь себв ставлю. Между пвив замужетво еїе, предпріемлемое мной для него полько. здвлается можеть быть наичувспвишельнвишимь извето злоключеній; покрайней м рв избраніемь себв мужа хошваа я доказашь ему, что польза его одна только и есть побудительная в тому причина. Сожалей о мив; я достойна твоего собол взнованія, и HOCHIA-

3)(64)(\$

моста разось заслужить твое почтенте поступномь своимь, какой я предприемью св госполиномв Бенавидомь. Магли моя изввешила меня шакже, чино Аделанда узнала отв оща моего про созжение доказашел всшвь; онь еешъмъ упрежаль передо вс вми, вь день пошерянія суда своєго; она мев признавалась, говорила машь моя, что больше всего прогало ея сердце великодуние. св каковымв шы танав оп.в нее поступокв свой зд вланной вь ся пользу Дин наши проходили вв подобныхв сему разговорахь, и хоня залумчи восны моя была чрезвычайна з однако заключала в себв неразлучь ное незнаю какое уштинение, въ какомв бы состояни кто выбыль, а швердое уповачіе бышь совершерно любиму, всю превозмогаешь.

По нвскольких в мвсяцах в пребывантя нашего в в семь мвесив, машь моя получила повежавите отв ощи мосто кв нему возвращиться; он в небраль почин

3)(65)(8

ни мальйнато участія вы моей бользни; и образы его со мной поступка, изтребилы изы него всю обо мнь жалость. Мать мол уговаривала меня сы него вхать: но я просилы ее согласиться, оставить меня вы деревны; и она

на прозьбу мою склонилась.

Еще мив удалось быть одному вы прежнихы пустыняхы сыльсами; оты того пришло мив вы голову удалиться куда нибудь вы уединене, и я бы то конечно здвлаль, естьлибы неудерживаны быль чистосерднымы моимы кы матери почтентемы; мысль, видыть Аделанду, никогда изы головы моей невыходила: но страхы ее тымы прогивать оты того предприятия меня удерживалы.

По многих в недоументях воображалось, что по крайней м врв мн в возможно будетв постараться ее увад вть, ей непоказае-

инсь.

Предпринявь сте намвренте, положиль опперавиль вь Бурло

3)(66 XS

для освъдомленія, гдъ она пребываеть, надъжнаго человъка, которой ко мнъ съ младенчества моего будучи усердень, сыскаль меня здъсь во время моей бользыни; онь быль со мною въ Теплицахь; зналь Аделанду, и мнъ сказываль, что имъеть знаком-

сшво вь домв Бенавида.

Завлавь ему всв наставле-нія, могущія мегя нівсколько упвининь. и подпвердя оныя стокрашно, шула его опправиль; онь услышаль в Бурдо прівхавь, что Бенавида памь больше не было, что онь повезь жену свою, спустя н всколько дней посл в свадьбы, вв свои деревни авжащія вь Бисжаїн. Слуга мой, готпораго звали Сентр- Лораномв, писаль ко мив о томь топчась, и ожидальмоего повельнія; я приказаль ему Вхать вь Бискаї не теряя нимало времяни. Желаніе, вид Віпь Аделанду, столь во мнв усилилось надеждою вкорениешеюся вв мое сердце, что уже мив невоз-OH JKOM

3)(67)(\$

можно было больше оному прог

Сенть-Лорань провздя больте шести недвав, и ко мив возврашясь; разсказаль, что по мнотихь трудахь и спараніяхь пщемныхb, провъдаль онb, что Бенавиду нужда в Архитекторъ; онь предспавлень быль кв нему подв симв имянемв, и посредств вомь знакометва пріобретненнаго дядею его, знающимь спо науку, вочноль вы домы сей. Я думаю. присовокупиль вь тому, что госпожа Венавида меня узнала: по крайней мврв я примвшиль, чито она увидя меня во первой разв закраснелась; по томв мнв сказали, что она проводить жизнь свою весьма печально и уединенно, что мужв ея почти ни наминушу не оставляеть; говорять вь домв, что онь влюблень вь нее смершельно, хошя и неподлеть ей о томь нимальйшихь знаковь, кром в чрезвычайной ревнивости, которая такь далеко

далеко простирается, что брать его не им веть почти свободы видъть госпожу Бенавиду, когда онь самь при томь неприсудствень.

Я ево спраниваль, кию таковь брать его : онь мив отвъчаль, что овь-человъкь молодой, о которомь говорять столькожь много хорошаго, сколько о Бенавид в дурнаго, онв кажется весьма усердень кь своей неввекв. Разговорь сей нездвлаль во мив нимал вишей заразы; а жеданте ее видвть наполняло весь мой разсудокв и мысли. Сентв-Лорань уввряль меня, что онь всв предпринималь мвры ввесть меня вь домь кь Бенавиду; ему нужда в живописцв, сказаль онь мив, чтобь рисовать вь покояхь; я объщаль привести вь нему искуснаго въ художествъ семь человвка: надобно, чтобь вы приняли на себя сію долж-MOCHIE.

3)(69)(8

Вопрошалось полько, учрекв своей машери, что я вду проводить ивсколько времяни кв одному изв монхв пріяпелей, н опправился съ Сенть-Лораномь вь Бискаїс. Вопросы мон о тоспож в Венавид в непресекались ни на минушу; и мив хошвлось знать и самыя малвятія обстояпельствь ся подробности. Сентв-Лорань не вы силахь быль меня вы томы удовольствовать. Онь ее видвав весема мало. Вов дни проводила она вр своей комнать, товарищемь себъ имъя только одну постельную соблуку, когпорую она чрезвычайно мюбила. Предлогь сей быль для меня очень лесшень; собака стя шла кв ней изв рукв монхв, я пишался надеждою, чипо по сей самой причинъ она ее столь. ко любишь. Когда кто чрезпычайно несчастливь, тоть всегда чувствуеть вст сти бездълки п евираемыя всегда вь благополучін;

3)(70)(8

этн; сердцежв, на прошивь того вь нужав утвиння, не теряень

ши одну изb овыхb. Сенив-Лоранb много мнв говоря о усердін мадаго Бена-вида кв своей нев вскв, присовокупнав кв тому, что онв часто смятчаеть зв врской нравь своего брата, и увърени всъ, чтобь безв него Аделанда была еще гораздо несчастиве; уввщевай меня также, чтобь желанію моему положишь предвам, и спарашься шолько ее увидвшь, а нимало не пещись о томв, чтобв говоришь св нею. Я не скажу шебв, продолжаль онь, чио шы подвергнениь опасносини жизнь свою, естыхи пребыванія проего откроется истинная притчина; ибо сте слабъйшей будеть способь, удержать шебя ошь онато: но напоминаю, что твмв самымь веергнешь и ее вы неизбъжную погибель. Удовольстве по крайней мъръ видъпь Аделаиду, мвиталось вы умв моемь, HIOAB

3)(71)(5

толь несцвиеннымь сокровным имень, что я искренно быль увърень, что сего дара для меня будеть довольно: и такь я объталь самь себь, равно и Сенть-Лорану, больше употребить осторожности вы монкы поступахь, нежели оны пребоваль.

По нъскольких дняхв, показавшихся мив цвамии годами, прибыли мы выжилище Бенавидово; я вы нему быль предспавлень, н упошрезлень тошчась вь рабошу; покой намь опреди вывсить сь мнимымь архитекторсмь, которой св своей спороны должень быль надзирать надь рабопнижами. Много протекло дней по начащи моей рабошы; а я еще не видаль госпожи Бенавиды; на конець увидвавее вв вечеру идушую прогудиваться мимо оконь моей комнаты; од вта была весьма просто, имвя св собой одну только свою собаку; вв поступкв ея видна была медавнность; мив жазалось, что прелестныя ея взоры обращались на всв предмыты, неуспремляясь однакожь пристально ни на одинь извоныхь. Боже мой, вы коликое замыпапельство повергы меня виды сей: Я облокотясь на окошко, пробылы вы немы до шёхы поры, пока гульба ея продолжалась. Аделанда возвращилась вы комнату свою уже ночые. Темнота оной хотя и скрыла оты очей моихы ея прелести, однако сеедце чувствовало, какы она опящь шла мимо.

Вдругорядь видвав ее гв церквв. Вы ней остановился вы такомы
мысть, изы котораго мить ее во
всю время пребывания вы оной
видыть было снободно, я напротивы того быль ей непримытень.
Она ни одного раза не обратила на меня своего взора; я тымы
очень былы прежде доволень,
удостовърясь, чтобы она узнавы
меня, немедля ни мало принудила оты толь удалиться; однако
печалился послы о томы же самомы: наы церкви вышель я сы
боль-

3)(73)(8

большим в смятентем в движентем вошель вы оную. Непредпринято еще было мной нам вренте показаться предынею: но чувствоваль, что силь моих в недастанеть, противиться случаю, естьли оной откроется.

Видь младаго Бенавида наводиль на меня шакже родь нвкотораго безпокойства; онв обополся со много. не взирая на разность состояний нашихв . св преведикою дасковостью, которою я непремвино долженствоваль бынь пронушь: однако оная ни мало во мив не подвиствовала: приввшешейя его и душевныя качества, котпорыя мив начто непомвшало проникнушь, удержие вали мою благодарность; и боялся вы кемь найшишь сомобовинка; во всей его особв примвчаль я, изв встную задумчивость ошь спрасии рождающуюся, и сходную весьма со мосю; и чудь непроизинекала ли она изв одного вспочника; вь сихв мысляхь ушверуппердили меня больше всего вопросы его разные о моемь состонній: ты влюблень, сказаль онь мнв, смущеніє, вы каковомь я тебя вижу ежечасно погруженна, произходить конечно оть безпокойствы сердечныхы; скажи мнв о томь откровенно: естьли я могу что нибудь для тебя завлать, то я вы то употреблю себя сы превеликимь удсвольствіемь; всь несчастія вообще имьють право вы моемь собользнованін: но есть изы нихы и такія, кои я оплакиваю больте другихь несравненно.

Я думаль, что благодарность моя была весьма не велика, запривёте Домь-Габріела, (такь ево было имя), и за предложенія мив отпь него зділанныя. У меня не было силы утанть отв него, что я влюблень вы самомы діль: по сказаль ему, несчастіє мое есть такова рода, что не вы силахы никто кромів времяни, произвесть вы немы перемівну.

3)(75)(8

Ты можешь ожидать оныя, сказаль мнв, а я знаю людей еще гораздо большаго преды тобой сожальнія доснойныхь.

Осшавшись одинь, множество авлаль размышлений о разговорв сь нимь бывшемь; заключиль, что Домb - Габріель влюблень смершельно, и ни вр ково другую, какь вы свою неввешу ; всв его поступки, котпорыя св прилъжаніемь я разсманіряваль, упрверждали меня вы семь мибий: видаль его всегда почин неразлучна св Адехандою, взирающаго на нея півмижь самыми глазами. каквия. Но однако потда нечув. спвоваль вь себв нимальйтей еще ревносии: безпред вльное почпение кв Аделандв, оптоняло ошь меня мысль сис весьма далеко. Но могуль изтребинь изв сердца своего опасносивь, чтобь взорь любви достойнаго человь ка, старающагося оказать свои услуги, непроизвель выней наннесносивишія для меня чувства, ибо

3)(76)(8

но мобовь моя окружила ее шолько непрерывными безпокойсшвами!

Вь сихь размышленіяхь быль во время вступленія вь комнату. тав я рабошаль, Аделанды ввдомой за руку Домв - Габргеломь. Не знаю, говорила она, для чего тебъ хочется, чтобъ я видвла уборы пріугошовляемые вь сей комнать: ты знасшь. сколько я ко всему пакому нечувспівніпельна. Опіваживаюсь наявяться, сказаль я ей, государыня, обратия на нее взорь свой, что вы удостоя обозрвнія своего всю здвеь находящееся; можеть быть нераскаетесь о своемь снизхожденін. Аделанда пронупая монмь голосомь, попичась меня узнала; опустя во низо на нъоколько минушь глаза свои, вышла вонь изь комнашы не взглянувь на меня ни раза, сказавь только, что онь духу отв красовь произходищаго, заболвла у мей голова.

3)(77)(8

Я остался вв превеликомв смущенти, обременень будучи прежестокою печалію: Аделанда неудостоила меня ни однимь взглядомь, отвратя отв меня и знаки своего гивва. Что я ей вд влаль, говориль самь вь себв! Правда, что я прівхаль сюда прошивь ея поввления: но есшьли бы она меня еще любила, то бы всеконечно просіпила проступокв, ушверждающій крайность моей спрасии. По семь заключиль я, жакь уже Аделанда не любить меня больше, то надобно непремънно, чтобь она любила друтаго; мысль сія повергла меня вь печаль поль сильную, и совсвыв новую, что я св самаго того мига началь почитать себя совершенно несчастнымв.

Сенть-Лорань приходя ко мнв не рвдко, вошоль во время безпокойства моего вы комнату, и увидвы меня вы толь сильной прискорбности, ужаснулся. Что сы тобой здвлалось, сказалы мив:

Г 3 Я

3)(78)(5:

Я погибь безповорошие, отввчаль ему: Аделанда больше меня не любить. Она меня не аюбишь больше, повторяль я слова сін ; возможноль сему статься ! Ахв! Коль не справеданво оплакиваль я свою судбину, преждв прокляпаго часа сего! Какими безпокойствами, какими мученіями, не спарадся я возвращинь упраченное сте сокровище, сокровище предпочипаемое мной всему на свътв, котпорое вь средин в наизлокаючители вишихв несчастий, наполью сердце мое толь пріятною отравою!

Долго еще быль я вы семь плачевномь состояни, не сказавь Сентв-Лорану онаго причины : на конець онь узналь о случившемся со мною. Изb рвчей швоихb саншанных теперь мною, я ни чего не вижу, товориль онь мив, чтобь могло привесть тебя вы поль сильное отчанийе. Госпожа Бенавида огорчена бышь должна вь самомь дъл пвоимь

nociny nromb;

8 X 79 X 8

псетнупкомв: за то хотвла тебя на казаць извявленіемь своего безпристрастія. По чему ты знаеть, можеть быть она и боится измітнипь себі возведеніемь на шебя своего взора! НВшь, явть, сказаль я, нельзя шакь властвовашь собою, когда прямо любишь, вь первомь движении сердце само собою дъйствуеть. Надобно непремвино, чтобь я ее увидввь. зд влаль выговорь за толь жестокую и несносную сердцу моему перемвну. Ахв! Завлавь столь много, вь доказательство своей комив горячносни, должноли ей было отвращать отв меня взорв свой толь немилосердно ! Для чего она меня в ппемицъ не оставила? Вь ней бы я быль благополучень, думая непрерывно быпь мымымы.

Сенть-Лорань опасаясь, чтобь не увидьль меня кто вы семы состояни, привель вы комнату, вы которой мы спали. Всю ночь проводиль я вы прежестокомы Г 4 мученью:

мученьв; ни одна мысль инв вв голову не приходила, котпорая бы топчась непрогоняема была другою; я проклиналь свои подозрвнія; опяпь кв нимв же обращался; находиль себя не справедливымь, желать, чтобь Аделанда оказывала ко мив сердечную склонность, долженствующую споспъществовать ся несчастью; въ мигь тоть упрекаль самь себя. любя ее больше для себя, нежели для ней. Естыли я нелюбимь ею. говориль Сенть-Лорану, буде она мюбиль другаго: то читожь меня на свътъ удержить? Я поспараюсь найшипь случай говоришь св нею для того только. чтобь сказать ей прости вь посавдніе. Она не услышить отв меня ни каких упрековь: печаль моя, которую я отв ней скрыть не вы силахы, выбсто меня ей ихы докажеть.

Вь такомь предпріяти я утвердился; заключено было, чтобь инь тоть же чась, какь ее увижу.

н вытоворю всю, вхашь отв тохв; вь тому извискивали мы средство. Сенть-Лорань мнв говориль, надобно употребить кы сему время отсудствия Домь-Габріела на охоту, а господина Бенавида увидя упражиннощагося вы своихы доманнихы разпоряженіяхы, на которые у него положены и вкоторые дни вы недвлю.

Онь отв меня извлекь объщаніе, чіпобь не подать ни кому о томь ни мальйтаго подозрвнія, я продолжаль обыкновенную свою работу по прежнему, и началь говорить о своемь отвъздъ.

Н такв я приступиль опять кв своему двлу. Вы сердцв моемь пишалась почти нечувствительная мив самому надежда, что Аделанда придеть еще вы сте мысто; всы движентя ударяющтя вы слухы мой, приводили меня вытоль сильной трепыть, что едва оной переносить быль вы силахы; вы такомы положенти быль я множество дней сь ряду, на конець должно было пошерять надежду, улучить время таковымь образомь говорить сь Аделандой, а стараться предпримите свое произвесть вы дъйство,

одну ея увид вв.

Пришоль на конець чась сей; п вставь вь обыкновенное время, чтобь иттивы кь своей работь, увидъль Аделанду входящую вы свою комнату: не сумнывался ни мало, чтобь неодна она была вь оной. Зналь, что Домытабріель убхаль очень рано: а Бенавида слышаль вь низу, гогорящаго сь откупщикомь своимь.

ВЬ комнашу вощель я шоль посившно, что Аделанда меня негидала, прежде, какь уже я быль подль ея близко: она хотпьла уйти тотчась меня учидя: но я удержавь ее за платье, не быги оть меня, сказаль ей, государыня, оставь меня насладиться благополучість неоцвненнымь, вы послъдніе вась

₹)(83)(\$

вась видя: пропусыя мигь сей времяни, не оскорбаю пебя ничемь больше; удалюсь ошь шебя умерень св печали о безпокойсть вахь мною пебь причиненныхь. и о пошерв швоего сердца; жежаю, чтобь Домь-Габріель, гораздо пре домной ечастливвишій . . . Аделанда, которую удивление св замъшащельсиномв до ипвув порв говориив недопущало, остановила меня при словахь сихь, и обратя на меня умильно взорь свой: Какь! Сказала мив, шы опіваживаецься мив дваать укоризны! Ты можешь подозоввашь меня, шы!...

Сте одно слово, повергло меня предвен ногами. Нвив, любезная Аделанда, сказаль я, ин мальйшаго сумнвийя, оскорбляющаго шебя, я не имвю; просши меня вы словахы сихь, кошорыхы бы сердцв никогда не сказало.

Я шебя во всемь прощаю, сказала она мнв, полько сь швмв. Г 6 чиобь

3)(84)(5

чтобь ты тотчась оть селе уда» лился, и никогда вид втв меня не спарался. Подумай, что я для тебя только здвлалась несчастивищею в свыть: а ты еще хочешь доказашь оному, что я наипозоривищая есть вв самомь двав! Я здвлаю всю, по твоему повел внію; но обвидай мив по крайней мврв, что ты меня не возненавидишь.

Хотя Адеханда и множество разв мив встать приказывала, однако я всю оставался передв нею на колвнахв; любящие серлечно знають, коль прелестные заразы заключаеть в себъ, таковое положение; вв семв самомв вид в засталь меня Бенавидь, опнворя вдругь двври; еще попредв женою его на колвняхв, бъжаль кь ней сь обнаженною ппатою: Умри преступница, вскричаль онь. Онь бы ее закололь непремънно, естьлибы я не заградиль се собою, вынувь вы mowb

тожь время мою шпагу. Н такь я начну сь тебя мое мщенте, сказаль Бенавидь, пораня меня вь плечо потчась. Я не любиль столько жизнь свою, чтобь защищать ея быль вь силахь; но ненавидь вы чрезвычайно Бенавида, и не могь ему безь обороны ея оставить. Къ томужь предпртяте его противь жены своей не оставляло меня почти властелиномь надь моимь разсудкомь; я бросился на него сь размаху, и повергь его ударомь моея шпаги безчувственна на поль.

Служители сбъжавийеся на крикъ госпожи Бенавиды, вощли въ комнату; увидъли меня вынимающаго шпагу изъ тъла ихъ господина, многіе на меня кинулись; обезьоружили меня безъ всякаго сопротивленія. Видъ госпожи Бенавиды, лъжащей подлъ своего мужа, и проливающей слезь потоки, оставиль меня въ памяти для того только, чтобъ я могь вообразить живяе

T 7

<)(86)(\$

ея прискорбность Отвели меня посл'в сего вы комнату, и тамы за-

перан.

Вь ней то, презань будучисобспреннымь своимь угрызенісмь, почувсивочаль я пропасть, вв каторую ввергнуль госпожу Бенавиду. Смершь ся мужа, полагаемаго мной убинымь предв ея глазами. опр рукв моихв, неможешь сокрышь подозрвній, неминуемо долженешвующих противь ея родинся. Какихь уксризно не должно мнв самому себв двлать! Еудучи источникомь и прежнихь ся несчасній, теперь совершиль ихр своею нескромвостью. Предонаваялось ми в жыво соспояние, выкаковомы я ея остагиль свтивномь, наготорой она прошивь меня привъдена бышь должна непременно : ей надлежало меня вознена ид в пъ з по заслужиль конечно, одна полько надежда, изильвающая уже вы сердц в моемь оставалась, что я в домв семь ни кому быль не изпрсшень:

₹X 87)(}

тень; воображенте, сочтену быть злодвемь, могущее меня. вы другомы случав, привести вы ужась, нимало меня не огорчало. Аделаида отдасты мны вы томы справедливость, и Аделаида была для меня вы то время цылымы свытомы.

Мысль сія меня н всколько успоконла, но превожился духь мой одною шолько нешерпъливостью, что меня разпрашивать будуть. Вы средин в ночи ошворилась дв вов у моей комнашы; я удичился, увидя входящего ко мив Домв-Габріела. Обнадежся, сказаль онь подошедь ко мн ближе; я пришоль по повелвнию госпожи Бенавиды: она столько еще им ветв ко ми в доввренносии, чио нескрыла ошь меня ни чего до шебя принадлежащаго Можетвстапься, присовокупиль онь, сь шягчайшимь вздохомь, будучи удержань ево не вы силахь, она бы мыслила со всвыв иначе, есшьлибы меня знала совершенно; не взирая на що, я за долгь себь сшавлю, ошвви.

3)(88)(\$

отвътствовать усердиемъ моимъ ея довъренности: тебя спасу и конечно и ея, естьми только будеть возможно. Ты меня спасти не можеть, сказаль и ему: мнъ должно оправдать госпажу Бенавиду; и и то здълаю нещади ни тысячи своихъ жизней.

Я ему ошкрыль весь свой замысль, и основываль ево на томь, чино меня завсь ни кино не знаеть. Предпріяніе сіе моглобы произведено бышь вв двисиво, ошв вчаль мив Ломв-Габрісьв, естьми бы бранть мой быль не живь, такь какь я вижу, что ты его умершимь и почипаень; рана ево хопя и опасна, но легко можеть быть не смертельна, и первой знакв жизни извявленной намь отв него вь стю минуту, быль повел вниемь заперень вы комнашу госпожу Бенавиду; изв сего им видинь, чио онь ея подозрвнаеть; шы погибнешь не будучи спасти ея вь состояніи. Пойдемь вонь отсюда, присовокупиль онь; теперь могу

3)(89)(5

я для тебя здвлать то, чего завтре можеть быть произвесть буду не вь силахь: Чтожь завлается св госпожею Бенавидою, вскричаль я? Нвтв немогу согласится вышши изв опасносии а ея, поверженну мною вв опой оставить. Я уже тебв сказаль, отвечаль мив Домв-Габріель, что присудствіе твое наведеть ей больше печальн в йших в сл в д с швій. Хорсшо! Сказаль я ему, я удалюсь ошь селе, естьли она того хочеть, и польза ея пребуеть: я надъялся, жершкуя, моею жизнью вайнив вв нее по крайней мврв обо мнв сожаавніє: я недостоннь cero утвшенія; я несчастень безпредізано, и незаслуживаю того, чіпобь за нея умерь. Защини ея, говориль я Домь-Габріелу; шы великодушень, непорочносить ел и злоключенія должны сердце швов тронушь, шы можешь разсуждань, говориль онь мив, по сказанных в словах в мною, что польва госпожи Бенавиды для меня чрезвы-

чрезвычайно драгоцівняя, и противное оной нарушаешь покой мой ежечасно; я всю для нея завлаю. Ахв! Присовокупиль онь, я бы счоль себя весьма заплаченнымь, естанбь могь еще думать чию она никово не любить; возможноли бышь сему, чтобь благопохучие тронувь сердце, шакое каково ел есть вы самомы два в быхо для тебя недостаточно? Но пойдемь вонь, продолжаль онь, употребнив ночь вы нашу пользу. Онь меня взяль за руку, обратиль фонарь шемною спороною, и провель тайно чрезь весь замокь. Я столько был в самв на себя злобень, что отчаяннымь размышлениемь хошвль видвшь себя еще гораздо злополучиве, нежели быль тогда вь самомь двав.

3)(91)(5

мъстъ нъсколько времяни, дабы привесть себя въ безопасность от поисковъ которые принуждень буду дълать: воть тебъ письмо къ одному манастыря сего монаку, на которато ты во всемъ безъ сумнънїя положиться можеть. Я бродиль сще долгое время около замка, немогь долго намъриться от него удалиться; но желаніе знать о состояніи Аделанды, принудило меня на конець, инпинить въ монастырь оной

ВЬ нево пришоль я на разсвыть дня; монахы прочинавы письмо Домь-Габріела, отвель меня вы комнату. Чрезвычайная моя успалость, и кровь усмотрыная имы на плать, привели его вы опасность, что я ранены: оны меня о томы спращиваль, увидя вы безсиліе пришедтаго; служитель призвінной имы, и оны самы положили меня вы постелю. Призвали лікаря, осмощрыть мою рану, она весьма заразилась

3)(92 X \$

разнась колодомь, и прудами

иною перенесениыми.

Оставшись одинь св отцомь монахомь, котпорому я препоручень быль, просиль его послашь вь имянованную мной деревню, осв Вдомится о Сенть-Лоранв; я думаль конечно, чіпо онь ушоль вь оную: вь шомь я неошибся; онь пришоль ко мнв св посланнымь ошь меня челов вкомь. Печаль бъднаго сего служищеля была чрезвычайна, узнавь, что я ранень; онь подошоль кы моей постель, спративая меня о соспоянии моего здоровья. Естьми пы хочеть спасии жизнь мою сказаль я ему, то должно извъспишь меня, вы какомы состояній находишся шеперь госпожа Бенавида, освъдомся обовсемь. чино инамь произходишь, и непотеряй ни одной минупы, чтобь мив во всемь извяснишся, и думай что претерпеваемое теперь мнего во сто разв несносиве смерти. Сенть-Лорань обвщаль мив BCC

3 X 93 X 8

все требуемое мной исполнить с онь тоть же чась вышель для предпринятия мърь надлъжа-

Maxper A to the section of the

Между швив горячка брала свою силу, рана моя казалася Опасной; принуждены были предпринимать со мною разные опыты. но злоключенія душевныя, почіпн не давали мив чувствовать таковых в же моего швла. Госпожа Венавида какв я ее видвав изв комнаты в в домой, погруженнаю вь слезахь, и лъжащая на доскъ подав своего мужа, пораненнаго мною, не выходила ни наминушу изв моего воображенія; я Разсуждаль о несчасийяхь случившихся ввея жизни. Вездв былв вь оныхь духомь присудствень; супружество ея, избрание толь резнивато мужа, пре упрямвишаго изь всвив человвка, дляменя шолько одного за влано было, и ужаснвиная сія принесена жершва; а в вы возданние за то притоль сь вершинь соборь поликихь злонохучій з

хучій; подвергнуві подозрівню ея непорочность. Приводиль себв на память оказанную ей оты меня ревнивость; хотя оная и продолжалась одну только минуту, хотя и одно слово ея со всівмы истребнло; но немять себя тівмы извинить нимало. Аделанда должна меня почитать, снизхожденія своего недостойнымы; ей надельною меня бознечавндень; воображеніе біє толь плачевное; толь отяготиншельное удерживаллось во мий презвычайною злобою, противы самаго себя напоенною,

Сентв-Лоранв чрезв восемь дней ко мив возвращимсь: уввдомнав меня, что венавидова рана весима опасна, супруга его кажется неупівтною, а ДомвГабоїсью ищущимь насв новеюду. Изв венії я таковыя неввена хв были меня успоконть; я пезналь чего мив желать долженствовало; всів обстоятельства казались мив противны; я также не могь желать и смер-

3)(95)(8

ти, воображалось мив, что в

дать госпожу Бенавиду.

Монахь спарающійся о моемь излечении, сжалился на до много . савинавъ меня ежеминушно изв влекающаго шятчайшіе влохи, находнав всегда анце мое окропленно слезами. Орв былв человък весьма разумной, жившей долгое время вв сввив, котораго разныя приключенія вb монастырь инппишь понудили. Словами своими не спираясь меня ушБининь, огазычаль шолько участе, приемлемое имь вы монхы безпокойствахь. Собаство стебыдо ему удачно: черезь нъсколь. ковремяни приобрель кь себь мого довбренность, можеть быть онь обязань твмь быль необходимосин, каковую я находнав вb его разговоражь принося безпрестанныя жалобы на свою участь. Доввренносшь моя кв нему умвожная вов по мврв выражения монхь несчасийй; черезь пр-ROABKO

3)(96)(\$

колько дней онв сполько мив завлался нужнымв, что я немогь согласится ни на минуту бышь св нямь вв разлукв. Вв жизнь мою ни вр комр не видывахр больше его снисхожденія и ласковости, множество разв повторяль ему мон несчастныя приключенія: онь ихь терпеливо слушаль, и входиль чистосердечно вы мои

безпокойства.

Чрезь него получаль я извъстія о произходившемь вь домв Бенавида. Рана его долгое время оставляла всвяв вв опаснести, на конець излечился; о шемь увъдомлень я быль чрезь Домь-Жерома [пакв называли сего монаха;] напосл Бдокв онв мн в сказаль, что вь замкъ кажешся всю спокойно, госпожа Бенавида живешь, еще уединеннее прежняго; здаровь в ея не можеть назватнься совершеннымв, кв тому прибавиль онв , что надобно мив какь возможно скоряе удалится отв сель, дабы не открыли мъсто моего пребыванія .

3)(97)(8

ванія и півмі я не навлек в тоспож в Бенавид в новых в злоключеній.

Непремвино то должно было исполнить, естьли бы состояние мое Вхапть дозволяло; рана моя еще не запворилась. В семь домв быль я уже два мвсяца, какь увидвав вв одинь день Домь-Жерома задумчива и печальна; онв отворачиваль опв меня глаза свои, не оппваживаяся на меня и возвесть оныхв, и св крайнимь прудомь опвъчаль на мои вопросы. Дружество мое чистосердечное, доспитью уже перв в в при степени; несчастные бывають всегда гораздо чувствительнве протчихв. Спранивая его пришчину задумчивости . увидвав Сенив-Лорана входящаго вb комнашу нашу, и сказывающаго, что Домь-Габрівль здвсь вы домв, котораго окв повспрвчавниев св нимв упидвав.

Домb-Габріель здібсь, говориль я, смотря на Домb-Жерома, и

3)(98)(8

ты мив о томь ничего не ска жешь: Для чего такая тайность? Ты открыть ее мив трепвщешь! Что завлалось сь госпожею Бенавидою ! Сжался на до мною, и выведи меня изв мучительной неизв встности, в в каковой я шеперь нахожуся. Мив должно пебя и навсегда вь оной оставить, сказаль мив наконець Домь-Жеромь, обнявь меня дружески. Увы ! вскричаль я, она умерла конечно; Бенавидь принесь ее ярости своей на жеріпву... Ты мив ничего не ошввичаешь? Axb: Уже неостается мнв больте надежды. НВтв, не Бенавидь, говориль я опять, но я вонзиль кинжаль ей вы сердцв; безь любян моей она бы еще жила и теперь спокойно. Аделаиды нвть больше на сввтв! А я живу еще вь ономь! Для чего медлю за нею савдовань! Для чего мешкаю мщентемь ея смерти! Но нъшь, предпріящіе умершвипь себя назващься можеть михссер-

3)(99)(5

милосердіємь самому себь завлань нымь; не разлучусь самь сь собою для того полько, что бытів моє наводить на меня ужась.

Сильное движение моей крови опворило рану, бывшую еще тогда не совсвы в изавченну; чрезвычаннымо исшечением крови приведень быль вь безсиліе толь продолжительное, что уже счипали меня мершилмв. чрезв явсколько часовь принс в опять вь памянь, Домь-Жеромь бояся, чинобь я не предпочняль чего прошивь своей жизни, пригазаль Сенть-Лорану бышь при мять неотступно. Опчаные мое приняло на себя виль соловмь прежнему опмивниой. Я остался вь безпрерызномь безмолийи, и течение слезь пресеклось. Вь сте то время предпривнав я нам вренте, удалипься вы геобинаемое ни кымь мъсто, и быль во ономо добычею спедающей меня тосьв и груспи. Воображалось мив превеличайшимь удовольстиймо; A 2 CC.IIb. A

3)(100)(\$

естьми я вы состоянии буду заблать себя еще несчастиве, нежели быль тогда вы самомы двав,

Мив очень хотвлось видвть Домь Габріела, ибовидь его долженспвоваль еще поску мою умножить, просиль Домь-Жерома, чтобь онь его привель ко мнв вь комнату; на другой день пришли они ко мнв св нимв вивств. Домь-Габріель свль подлв моей постели; мы долгое время не говорили другв другу ни слова; онв смощовав на меня св наполненными слезь очами: на конець я прерваль молчание: Ты государь мой весьма великодушень, взирая св сожалвијемв на несчастнаго, кв которому тебв великую ненависшь имвть должно: Ты больше несчасиливь. отвъчаль опь, нежели мив тебя ненавидёнь должно. Прошу шебя усердно, говориль я, нескрой ошь меня ни малвишато обстоятельст ва изв моего несчастія; извяснение мной ошь тебя требуе-MQC .

3)(101)(\$

мое, предвупредить можеть быть приключентя, отвращенте которыхь польза твоя пребуеть. Я умножу твои и мои напасти, сказаль онь; однако не взирая на всто удовольствовать тебя должно; ты по крайный мырь увидить изь повысти, которую тебь хочу разсказывать, что не одинь ты собользнованто достоинь.

Я никогда не видаль госпожи Бенавиды до твхв порв, какв она здвлалась мив неввской. Брать мой привлечень вы Бордо важными двлами, вв нея влюбился, и хошя солюбовники его столькожь были какь и онь знапны породой и богапи, и заслуживали передь нимь преимущество другими качествами своими; однако незнаю для чего избраніе госпожи Бенавиды на него упало. Немного спустя времяни по ихь свадьбв, онь привезь ее вь свои деревни. В них я в первой разв ее увидвав; естьми A 3

3)(102)(\$

красота ен привела меня в уднеленте, то больше того возхитили меня пртятности ен нрава, чрезвычайная нвжность и рвдкое цвломудрте, которых и новые опыты брати мой ежедневно видвлы. Между птым любовь питавшаяся тогда в сердцв моемь, к и одной прекрасной особв, любившей меня сердечно, оставляла меня в мыслях и что я от толиких зараз останусь своболень.

Самь я предпринималь намвреніе, обязащь неввску, кь изходатайствованію у мужа ея дозволенія на сопряженіе наше сь нею вычнымь союзомь. Отець моей обладательницы, обиженной прежнимь отказомь оть моего брата, даль мнів на размытленіе весьма короткое время, объявя мнів и своей дочери, что по протествій онаго онь ее выдасть за другаго за мужь.

Приятиство оказываемое ко мив от госпожи Бенавиды, по-

3)(103)(\$

дало мив поводь проснив ел вы томь помощи; я часто прихаживал в ввея комнату, вв нам врении чтобь говорить о томь св нею; но всегда удерживань быль небольшою какою препоною. Между твмв, время предписаннов намь протекало; приходили ко мив многія письма отв любовни. цы, побуждающія меня в рвшенію нашей судбины; опвіны посылаемые отв меня на оныя неудовольствовали ее ни мало; вв нихь вкралась совствы неприм в пная мив холодность, наведшая на меня св спороны ея укоризны; они казались мив несправедливы, и я ей писаль спараясь удержать свою невинноспів. Она сочла себя оставленной ; разканние соединившееся св желаніемь оппца ся, принудили согласипься вступить сь другимь вь супружество. Она сама меня увъдомила о своей судбинв; письмо ея, хоппя и наполнено упрековь, но было весьма нѣжно, Оконча-1, 4

3)(104)(\$

окончание онаго состояло вы прозьбв, чтобы ее ни когда невидыть. Я ее любилы весьма много; думалы, что то продолжу и по конецы мося жизни: я немогы получить извыстя, безы чувствительной печали, о ся потеры, бояся при томы, чтобы она не была несчастна, считая всему то-

му одного себя пришчиной.

Вев сін разныя мысли занимахи мой разсудокь; я вы печальных о том был в размышленіяхь, прогуливаясь вь покрытой дорог в извъстной тебъ рощи, какв сошлась со мною госпожа Венавида; она проникла мое същование; спрашивала дружески оному пришчину; тайнов отрицание от того меня удерживало. Немогь согласишься прежде сказать ей, что я быль выюблень смершельно, но удовольстве говорить о любви св нею, хошя оная не на нея ощносилась, преодол вло. Всв сти движенія произходили вь моемь сердив.

3)(205)(\$

сердув такь, что я ихь неприм Вчал в ни мало. Не опваживался еще я и того изсл вдовать, что я чувствоваль кь своей неввскв; разсказавь ей мои приключенія, показаль и письмо опь двицы де Н. . . комив писанное. Для чего път не говориль о томь мив прежав, сказала оназ Можеть статься я изходатайспівовала бы у півоего брата согласте на бракь вашь. Боже мой: Какь я о вась сожал ви! Она непремънно будень несчастна! Собол взнование госпожи Венавиды о двицв де Н. . . приводило меня вв опасность, чтобв она не возвимбла обо мив худыхв мивийй; желая умвишинь ся о томь сътование, старался разсказапь ей, что супругь двицы Н. . . чрезвычайных доспоинствь, знатной породы, им веть не малой чинь вь государствв , и всю какь кажется увъряеть, чино еще величайшей вв шомв степени достигнеть. Ты обманываеш-AS

3)(106)(\$

нываещся, ощевтенновала она мив, еспьли думаещь, что всвси прибышки могуть ее здвлать благополучной: ни что не вв силахв возстановить потерю обожаемаго предмвта. Весьма несносно, присовокупила она, когда дойдеть нужда употреблять должность вв мвсто склонности. Тягчайте извлекала вздохи при сихв разговорахв; явидвлв ясно, что она св нуждою могла удерживать вв очахв своихв слезы.

Сказавь мив еще ивсколько словь меня покинула, силы мив не доставало за нею събдовать, я оспался вв смятении непостижимомь; вдругь представилось мив то, что я до сего времяни не хотвав видвить, коль быль влюблень вь СИЛЬНО свою нев вску; не закрыто для меня и то, что она въ сердцв своемь нъжнъйшую страсть питала. Приводиль себв на память тысячу обстоятельствь, до сего времяни мив непримъпиныхв. Склонносив

3)(107)(8

Склонность ен кв уединенно, удаление от всвяв веселостей вь толь молодыхь лвтахь, чрезвычайная задумчивость приписываемая дурнымь сь нею поступкамь моего брата, казались мив произпекающими изь другаго совствы изшочника. Колико размышленій печалных представилось в тожь время моему разсудку! Видвав себя влюбленна вв особу пылающую спрастью кв другому, и которую мив любить долгь запрещаеть. Естьми она никаво не мюбиль, говориль я самь себь, по любовь моя, хотя и безь всякой надежды, но можеть быть пріятна; мив дозволено будеть требозать отв нея дружбы; она мив за все возданніемь будешь: но дружба сія ни чего для меня в себъ не заключаеть, естьли она им вень нъживнийя мысли кв другому. Я чуветвоваль, что должно мив употребнив всв 46 СНУЫ

3)(108)(S

енам кв извавчение спрасти пропивной моему покого, и когнорою наслажданных честиность мив недозволяеть. Предприняль намъренте удалипься, и св пъми мыслями вошель вызамояв, чтобы сказать братту несбходимую надобность, принуждающую меня ошь него вхать: но видь госпожи Бенавиды предпрівніе мое со всвыв разрушиль принудя самого спарапися встми силами изобрѣсши причину, оставляющую меня при нев вскв; мнв всображалссь, что оставшись буду ей полезень, для ошвращенія дурнато мужнина права.

Вь сіе самое время цей прівжаль, вь шебь я находиль видь и поступки, оп крывающія щ ос истинноє состояніе. Я тебь оказываль пріяніство, и хотьль пріобрьсть твою довьренность. Намбреніе мое было склонить тебя по томь кь списанію госпожи Бенагиды: ибо, невзирая на всь любовныя за-

3)(109)(}

разы, я быль твердаго намъренія удалишься, и хоштьль, разлучась св нею на ввки, по крайней мърв имвить при себв лица ея изображение. Поступокь каковымь шы ошавчаль монмь ласкамь, показаль мнъ, кольмало мнв ошр шебя ожидань оста» валось; и я повхаль искапь другаго живописца, вв самой тоть день несчастной, вь которой ты покололь моего брата. Разсуждай о моемь удивлени, когда я по возвращении своемь обо всемь произнедшемь обстоятельно услышаль. Брать мой, будучи шяжко поранень, лвжаль вь глубочайшемь безмолвін, обращая не ръдко ужасивнийя взоры на госпожу Бенавиду. Позваль меня кы себъ инопичась. какь скоро увидвав. Набавь меня, сказаль мив, поисудствія жены мив измвнившей; вели отвесть ее кв ней вв комнатту, и не прикажи ни куда выпущашь изв оной. Я хошвав было Д 7 говоришь

3)(110)(\$

говорить св немв нвино: но господинв Бенавидв, пресекв рвчь мою при первомв словв: Исполни мою волю сказаль мив, или не видь меня на ввки.

Должно было повиноващься. Я подошель кь своей невъскъ; просиль ее, чинобь она дозволила мив говоринь св него вв ея комнашь; она саышала повелвийе завланное мив отв ся мужа; пойдемь, сказала мнв. проливая слезь почнови, исполни то, что тебв приказано. Слова сін заключая вь себъ смысль укоризны, произили меня печалью; я немогь на нихь опвинсивовань на ходясь в томь мвств : една мы шолько всшли кв ней вв комнашу, какв я взирая на нея плачевными очами: Возможноми! Сказаль я ей, государыня, чтобь ты меня , чувствующаго безпокойства твои равно св тобою. и готоваго за тебя опдать жизнь свою, св гонишелемь сво-HMb

3)(111)(8

тыв равняла. Я ужасаюсь выто-воря шебв сте слово: но боюсь, чтобь жизнь твоя осталась вь страхв смертельномв. Поважай на нВсколько времяни вв безвопасное мѣсто; я тебя провожу вь оное. Незнаю, хочетам меня тосподинь Бенавидь хишипь жизни, отвъчала она : а въдаю то безь опибки, что долгь мой облзываент меня не оснавлять его ни наминушу, которой явсе конечно, чего бы мив то ни стоило, исполню, на нъсколько минушь она замолчала, а потомь опять начавь говорить: Я хочу, продолжала она, подать тебв, наичистосердечивишею доввренностью, важн в тебв почтенія, но в в сем в смучав попребна преведичайшая св стороны півоей скромность. Поди опяшь кв швоему брашу; долговремянной разговорь нашь наведешь на него подозрвние; и возврашись сюда какв возможно скоряе. R

Я вышель, по желанію Госпожи Венавиды изв ея покоевв. Лекарь запрешиль никово не впущань вв комнанну господина Венавида; я бросился опять кв женв его разшревоженной разными мыслями; желаль знашь, что за тайность она мив открыть хочеть, а при помь и боялся оную услышань. Она мив разсказала, каквона св шобой познако. милась, любовь, кошорую илы кв ней почувствоваль сь перваго взгляда: не скрыла ошь меня и склонности вліяной во сердць ея тобою.

Какв! Вскричаль я вы семь мысты повысти Домы-Габріела, я произвель склонность вы наппрелестивыщей вы свыть особы; и ся лишился на выки? Воображеніе сіе произило серлце мсе мивніемы толь ныжнымы, что слезы остановленныя до тыхы поры чрез ычайностью моего отчаявія, потекли безпрерывно.

3)(113)(\$

Справедливо; продолжаль Домв-Габріель, шы быль любимь ею безпредваню; какое основание горячности кв шебв открыль я вь ея сердцв, не взирая на ея несчастія, и тогдашнее состояніе! Я чувсіпвоваль, чіпо она останавливалась всегда cb превеликимь удовольствиемь надь всвыв твыв, что ты для нея здвлаль. Она признавалась мнв, что тебя приведенная мной вв комнатту, вь которой ты работаль, тоть чась узнала, что она кв тебв писала, приказывая посп в шно отв м вств обитаемых всю удалиться, и чито не могла сыскань случая опідать тебв писмо свое. По семь разсказала мив, какв нечаянно зашоль кь вамь мужь ея, вь самое то время, какь ты св нею прощался на въки, что оно ея жошвав умершвить, и что ты защищая ея пораниль Бенавида. Спаси сего несчаснаго присовокупила она; шы одинь шолько можешь избавиль от пріуготов-»HRΛ

٦)(114)(3

ляющейся ему напасти: ибо я его знаю, что вр опасности меня ч вму нибуль подвегрнушь, онв вышерпишь наижесточайшия мученія хушче, нежели скажешь про себя, кто оп в шаков в в самом в дълв. Возданние его, сказаль я, государыня, за прешерпвваемыя имь напасии умножается чрезвычайно хорошими мыслями вкорененными о немь вы вашемы сердцв. Я тебв открыла всю мою слабосить, говорила она: но тебъ должно видбиль, что естьми я и не была обладательницего монхв мыслей, по крайней мърв повел ввала всегда монмь постнупкомь. не здвлала ни одной ступени вь моемь поведении, кошорую бы наистрожайшая должность опорочить была вв силахв. Ахв : Государыня, сказаль я, нёть пебВ оправдать себя ни малой нужды, я знаю самь собою, чио никогда по должности управлять сердцемь своимь не возможно. Я всю употреблю, присовокупилр

3)(115)(8

ниль я , повельне твое исполнить и избавить Графа Коминжа: но осмълюсь тебь сказать, что опь можеть быть, не несчастныйтей вь свыть.

Произнеся слова сій вышель изь комнашы, не осмваясь возвесть очей своих в на госпож у Бенавиду; пришедь кь себв вь покой, размышляль чипо мив двлашь; намърение мое было тебя избавишь: но незналь не должноль мнв и самому бъжать отв толе. Претерпвиное мною во время поввети ея, открыло мнв ясно, сколь сильно я влюблень быль вы Аделанду. Надлежало освободишься отв страсти, поль для доброд втели моей опасной: но тупь же заключалась жестокость, оставишь госпожу Бенавиду одну вь рукахь мужа, починающаго ее измвнищею своею. По многихь недоумвніяхь, согласился я помогань госпожв Бенавидв, и убвгать рачительно mpqпрелестнато ен взора. О изведении тебя изв темиицы, сказаль я ей уже на другой день; св пачала показалась она мнв гораздо спокойнве; но по томь увидвль опять грусть ея еще умножающуюся, и не сомиввался, чтобь оной не открытые моихь мыслей быль източникь; я оставиль ея одну, избавляя отв замвтательства, вь каковое ввергало ея

мое присуденийе.

Множеснью дней проводиль ел невидя. Бользнь брашнина усиливаясь ежечасно, и приводя всвхв во опасноснь о его, жизни, принудила меня наввстинь ел во комнанть. Естьлибы я лишилась госпидина Бенавида, сказала она мнв, от естественнато припадка, но бы утраща его меньше была для меня чувствительна; но участе каковое я во томь пртемлю, здвласть оную мнв совершенно несносною. Не боюсь дурных в поступокь, кото-

3)(117)(8.

рыя онв прошивв меня предприняшь можень; по опасаюсь того, чтобь не умерь, мыслями о невърности моей наполнень. Естьми онь живь будеть, то надъюсь, что узнаеть мою невинность и удостонть меня своей довъренности. Надобно также, сказаль я тосударыня, чиюбь и я поста рахся заслужишь швою моимь поступкамь, прости меня вь мысляхь выраженных в мною тебъ прежде; я быль не вь силахь воспрепянспвовать ихв началу, ни сокрытію отв тебя оныхв. Незналь самь и того, могули преодолеть ихь совершенно: но клянусь тебъ по соввети и чести, что во всю жизнь тебя ими не обезпокою. Я было уже и предпріяль намівреніе отв селе удалиться, естлибв собственная швоя польза меня отв того не удержала. Признатось, сказала она, что ты меня чувсивительно огорчаль извясиеніемь сныхь. Несчасніе хопівло лишишь меня и того утвиненія, KOHO-

3)(118)(5

жоторое я вы дружбь твоей полагала.

Слезы проливаемыя ею во время словь сихь, произвели во мив двисивия больше, нежели весь мой разсудокь; я усшыдился умножащь злополучие особы, и безьмого чрезвычайно несчастной. Ивпь, государыня, сказаль я ей, ны нелишишся сей дружбы, вы кошорой шеперь имвешь нужду, и я копечно здвлаюсь твоей достоинь, стараниемь прилагаемымь оть меня загладить мое заблужение,

Вь самомь двав оставя ея ваходнав себя гораздо покойнве, нежели быль во все время моего св нею знакомства. Неудаляясь отв нея ни мало, котвав дружествомв утверждающимся мвахучиато свиданья, подать себв новыя притчины исполнить мою должность. Срвдство сте было мнв удачно; я приучаль себя помалу, любовныя мысли превра-

3)(119)(\$

превоащать ввоное, разсказываль ей безпристрастно успъхв моего разсудка надв господствующей страстью, и получаль отв нея чистосердечную за то благодарность, такв какв за здъланте ей наичувствительный услуги, св воздантемв мив за опуто новыхв знаковв довъренности. Сердие мое иногда еще волновалось: но разумв всегда имвлю надв

нимь господство.

Бралів мой, бывши шоль долтое время вр опасносии, на конець изв нея вышель; онь никогда не хопівль дозволипь жень своей ево видьшь, не смотря чино она много разв того пребсвала. Еще не высилахь быль выжодинь изв комнаныя, какв госпожа Бенавида занемогла сильно: молодость ен перенесла болъзнь стю, и я надъяхся, что оная смягчить сердце ея мужа; опірицаніе его ся видіть хошя и в равной было силв; однако иногда случалось, чипо во время жестнокой

3)(120 X S

жестокой ея бользни, спрашиваль о состояни ея здаровья, будучи самь вы крайнемы замышапельствы обы ономы.

Она начала уже выздоравливать, как в господинь венавидь меня кв себв позваль. Важное одно двло, сказаль мив, пребуепь присудствія моего вь Саратось; здаровье мое не дозвоаяеть мив предпринять туда путешествія, прошу тебя усердно, вывсто меня свъзднив. Я приказаль уже вь отвъзду всто изгошовишь, и шы меня одолжишь чувствительно, немеда внно туда опправясь. Онв меня был в мнотими годами старте, я ко нему им вав всегда почшение, каковое кв опцу имвить должно, и онв вь самомь двав мнв быль вмвстпо онаго. И так в не нивя ни какой пришчины, оштовариваться отв его предложенія, долженствоваль непремънно вхать согласипься: но думаль, что таковой знако моей во нему учтивосши,

3)(121)(\$

вости, подасть мив право тово ришь ему о госпож В Бенавид В. Чето я неупо-пребляль, кв смятченію сераца его ві пользу сей несчасиной. Слова мон, как в казахось, его преодолван, и я считаль уже побъду свою надынимь совершенной. Я любиль госпожу Бенавиду, сказаль онь мн в, весьма страстно, склонность мож кв ней вв серацъ мемв и шеперь еще не сонствый погасла: но надобно, чтобь время и будущие ел поступки загладили, во внутренности моей воспоминовен вид Вннаго мною. Я неоглажилия опровергнуить пришчины шиковыхв жилобь; то бы послужило въ приведенто на памящь бычнаго св нимь опчания: прежав проси ь у него шолько позволенія, сказачь неввоткв о надеждахь ошь него ей преподаваемых в; он в мнв то дозволиль. Бъдная сія женщина приняла извъсите сте съ чрезвычайною радостію: Я знаю. говорила она, чию я не могу быль благо-

E

3)(122)(5

получна св господиномв Бенавидомв: но по крайней мъръ буду имъть утвинете остаться тамв. куда меня ведетв моя должность.

Я ее оставиль, обнадежа о жороних в мысляхв моего брата; хупчему одному схужителю, пріобовиниему кв себв мою доввренвосшь, поручено было ошь меня, примъчать за всемь до нея принадлежащемь, и мив подавать из встія. По сихв предосторожностяхь, сочтя ихь достаточными, повхаль я вь Сарагосу. Уже сь двв недван бывши шамь по моемь прибыти, не имъль о невВсткв на какого увъдомленія; поль долгая неизв встиность начала меня уже безпоконив, какв я получиль пновмо ошь слуги сего, коппрой меня увъдомаяль, чио спусти при дни послв моего отбышия, госполинь Бенавидь высазав его и вевхв его поварищей изь своего дома, и оставиль

3 1 123 1/8

только при себв одного человвка св женою.

ужась обняль меня, читая письмо его, и неудерживаясь ни мало порученными мив двлами, повхаль топись на почтовых вы домы Г: Бенавида.

. Опр селв уже я быль не дажеко, как в получиль торестинов изявсийе о смерини Венавиды; брашь мой писавь ко мив самь, жаженся сполько оныв привыс. ченіемь тронуль, что ни мало его участникомь вы томы положипь не можно; онь уввдомляетов меня, что любовь кв женъ своей преодольла на конець гивзb его на нея справедливой, что онь быль уже совевыв готовь, простипь ей всь вины ея, какв алчная смеріпь у него ее похишила, что она вскорв послв моего отвъзла занемогла св нова, и чино горячка сильная вв пяпюй день пресекла жизнь ея. Я узналь, чрезь и беколько времяни

IIO

3)(124)(\$

по моемв сюда прибышти, для синсканія себв утвшенія ошь Домь-Жерома; что онь повержень вь преужасную задумчи. вость: онв нехочеть никого вивть; онв и меня просиль вв письм в своемь, чтобь не такь

скоро кв нему вхать.

Мнв нвшв ни малаго труда, ему вь томь завлань поглуша. міе, продолжаль Домь Габріель: жвста, вы которыхы я видаль несчасниную Венавиду, и в в коихь уже больше ее не увижу, прибавящь еще моей печали; кажешся, чито смерить ея возбулила прежнія мон мысли, и я не знаю, что пріемлеть больте участія вь семь жалостномь приключенін, любовь или дружба. Я предприняль намврение, опправилься вь Венгрію, вь которой уповаю найшишь смершь, вв опасносніяхь военныхь, или возвращимы покой погистей.

Домь-Габріель престаль продолжать обчь свою. Я не могь

3)(125)(}

ему отвъпствовать; голось мой пресекался извлечениемь инягчайшихь вздоховь, и прохиштемь слезь непрестанныхь; онь также не меньше моего плакаль: на конець меня оставиль, неслыжавь ошь меня ни слова. Домь-Жеромь провожаль его изь покоевь, а я оспахся одинь вы моей комнаштв. Сампанное много умножало нешерпъливость, ошущаемую во внупренносии моего сердца, бышь вым вств, вы которсмы бы ничипо печали моей мъшашь было не вы силахь; желанте произвесив замысль мой вь дъйсиво, посприничо монир вризчобовуениемь Спрадавин поль долгое время, снаы мон начали собиранься; рана зашворилась, и я быль вь состпоянии чрезь ивсколько времяни выбхапь. Прощанье наше сь Домь-Жеромомь было весьма дружеское, а особливо сь ево спороны я хоптыв было и ему твив же отвиствовать; но потерявь молезную свою Аделанду. MEICAR

3)(126)(\$

мысли у меня иной не было, какъ оплакиваннь сію невозврашную потперю: намврение мое скрываль ж по мъръ силь моихв, опасаясь, чтобь не здълали мив вь томь какой препоны; к машери своей писаль я чрезь Сенть-Лорана, конпорато увбриль, чипо дождусь онь него опвъша вв семв же самомь мвств. Письмо сте закаючало в себъ всю подробность случиншатося со мною; окончаніємь онато была прозьба, чтобь она меня просшила вв невольномв ея осшавленій; счишаль за нужное. лишишь ее зрака наинесчастиви. шаго человъка, ожидающаго единой только смерти ; на конець просиль ее усердно, чтобь неспараться ошкрыть мВсто моего пребытанія; и препоручаль вь михость ея Сенть-Лоран і

При ошправлени его ошдаль ему почии всв бывшия у меня деньги; а осшавиль у себя полько попребное число къ моему путеществис. Письмо тоспожна Бенавиды

3)(327)(\$

Венавиды и поршрешь, хранящісь ся всегла близь моего сердца, соспавляли всю мое сокровище. На другой день отвъзда Сентв-Лоранова, и я въ пушь свой отправился; прибыль почши нигдв не останавливаясь в Игуменство Трапское. . . . Спросиль вы немь себъ монашеское плашьъ; ощець Игумень принуднав меня бышь нвсколько времяни вв искусв. По прошестви онаго меня вопрошали, не превозходящь ли мои силы, пища и спрогое монасимрское содержание; печаль мною толь сильно обладала, что мнв и самому перемвна пищи была неприм в пна, также и спрогое содержание, о которомь мнв коворили.

Нечувствительность моя вы семь случав, принята была знакомь моей ревности, и я быль вы число трудниковы принять. Твердое упование, что слезы мои ни кымы помышаны небудуть, и провожу всто жизнь свою вы семы для Е 4 меня прелесиномь упражнени, подало мив превеликое утвине. ніе. Ужасное уединеніе, безмолвте царсипвующее непрерывно во всемь семь обипалиць, сокрушеніе встяв окружающих в меня монаховь, предали меня безпрерывной печали, мив на конець не оцвиенной и наполняющей м всто моей потери; должность монастырская отправляема много была почно; ибо для меня всю было равно и безпристрасно; всякой день хаживаль я вы льсь вь уединенное мвсто: тамь чипываль письмо, и сматриваль на изображение прелесиной Алеманды з окропляль ихв слезами и возвращался всегда, имвя сер не больше прежняго пачалью напоенно.

Три года уже протекли въ гровождени таковой жизни. неусладя ни мало мои безпокойства, какь поизываль меня зчонь коловоможной къ присудствио умирающаго монака; онь уже лъжаль

3)(129)(5

жа пепав, и ко всему быль по долту Христіанскому изготовлень. жакв попребоваль отв отца Игумена дозволенія, говорить нъ чипо важное

Долженствующее мной теперь продложено бышь, отець преподобный, присово упиль онь, поонзведень во верхь слушителяхь новое блатоговенте кь извлекшему меня, шоль спозиными случаями, изв глуб чайтей пропас. тя вы конпорую я быль повержень, дабы причести меня вь

пристанище спасенія.

Продолжать началь снв слвдующимь образомь: Я нелостойна имяни бозта, котпорымо меня сїн свяшые опіцы почипали ; вы видине во мав несчасиную грвшанцу, приведенную вы мъста сти срятыя проклятою любочю. Я любила могодаго человъят. равной со мной породы. и ошь него была любима взаимно: ненависиль отпровь наших в завлала непреодолимую препону вв со-E s пряженіц

3)(130)(\$

пряженій нась ввчинив согозомы я сама была принуждена выполья зу моего любовника, вышины за другаго за мужв. Спаралась и :браніємь мужа, доказать ему чрезвычайность безпред Блыной моей спрасии; немогущей произчеств вb сердив моемь ничето кром в ненависнии и отвраще нія, быль предпочтень протчимь, для того что онь не вь силахь быль, завлашь любовника моего вы вему резнивымь. Бож е попущенте здвлало, чпо союзь сопряженной на поль непозволенном в основа--инголия внам вкр бынд нін комь безпрерывных в злокаючений. Мужь мой и любовникь сивинсь между собою на инпагахв, поранихи другь друга вы моемы присудстви; сокрушение вкорениеинееся отв сего приключентя вы мое сердце, повергло меня въ боа вань чрезсычайную; я еще опв ней не освободилась, как в мужв мой заключиль меня вы шемницу, и пропусшиль вездв слухь

31 131 18

б моей смерпи; два года я пробыла вь семь мъсть, неимъя никакого унтвинентя, кромв подаваемаго мив чехов вкомь приносящинь пишу. Мужь мой не удовольствуясь злостыми мы в причиняемыми, был в сиолько жесшокв, чию огорчаль меня еще гораздо больше вь моей напасши: но чипо я говорю с о Боже мой: Могуль я отважнинся, назващь жестокостію среденью виспосданное онь шебя вы мое наказавте! Толикое соборище печалей не ошкрыло мев нимало глазв на мон заблужденія; и я вибсто оплакиванія грвховь монкь, оплавивала шолько моего любезнаго. Смеріпь мужа моего свободила меня на конець изв неволи; тошь же самой служищель, будучи о жребін моемь одинь извистень, пришоль отворить двври моего започенья, учедомя меня, чино я разглашена повстоду мерингою, св самаго моего заключения. Вв избъжание CAYXA.

3)(132)(\$

елуха, могущато наполнить вст мъста моимь приключениемь прито мив на мысль куда нибудь уедичинься; и вь совершение сето предпріятія, услышала я, что ни мальйшаго ньтв нзввсийя о особъ могущей польто меня удержать в свътв. Я переплавлась вы мужеское платье, чтобь удобиве изь замка выт: ти было можно Монаспырь избранной мною вь мысляхь, и вь которомь я была воспитана, отпь жилища моего весьма быль недалеко; я уже была вв пуши жь оному, какь неизвъстное движение понудило меня, заипи вь забиную церковь; едва только всигла я вь оную, какь поражена была изв приносящихь хвалу Вышнему, однимь толосомь пріобыкшимь уже изв давна, находить путь ко моему сердиу: я думала, чино сильное воображение о томв, проводить мой разсудокь: я кь нему приближилась, и не взирая на пере-

3 X 133 X 8

мвну, произведенную времянемь и чреземчайно спрогимь содержантемь, вы хицъ его узнала сего прелесиника, толь неоцвненнаго моему сердцу воже мой: Что со мной здвлалось пон семь взглядв : Какимь смящентемь поврымся мой ризсудовь? Не принеся нимал вйшей благодарносши Вышнему, за поиведение его вь состояние мюдей привединав, произносила хулу прошивь его, за опняще у меня толь дражайшаго предмвта! Ты не наказахв меня, за шаковыя мон ошвращентя достичня беззаконія, о Боже мой! Я употребила собственную мого бъдность св несчасийемь, дабы привлечь кь себв мою душу. Не вв силахв была я удахинься отв мвсив, вв коихь все сокровище мое обинало, и дабы св нимь бышь навсегда неразаучной, оппустие ла я проводника своего, предспаха предв тебя, отець прачедной; пы обманулся спаравлемь монмь

3)(134) 3

монив регроспинив о приняши меня в сообщество ваше. и меня тымь удостонав. Какое положеніс луши могй принесла я св тобою кв шоль свящымв упражвіячь вашимь? Сердце исполненное опрастли, не мыскищее ни o semb forthe Ato estato eny зрака. Всевышейй Теорець! хошя меня самое себъ осшавиль, подашь больше причины кв униженію с-бя предь онымь вь наллежащее время, дозволяль мнв безь сумнвыя сін удовольствія напоенныя ядомь, чувсивовань во номо же воздухв н мвешв, тав вы шенерь пребываете. Я по всюду за сшопами его савдова: ла; помогала во вебхв шоудныхв сму рабошахв, сполько сколько силы мон дозволяли ; чемь самымь и заплачена была вь то воемя за вов претерпвиаемыя мной напасши Заблужденіе мое не просширалось однако до шакей сшепени, чтобь ему оширанноя: но чнюжь меня omb

3)(a35)(\$

оть инога: удерживало? Опасносяв попревожнив покой разрушившаго мой безконечно; безь сея опасносии можешь бы спашься я всю употребила, чтобь онноргнушь ошь Вышняго дущу, починаемую мною ошданивнося , ему совершенно ; два м всяца пуже прошли моего пребыванія во семь мь шь, какь я сохраняя повельнія свящаго основашеля сего мъста, желания. го безпрерывнымь воображениемь о смерини, зд влашь свящою жизнь встхь мочаховь, ибо отв него ный встый приказано было, приугошованиь самимь для себя могилы; обыкновенно са Баывала всегда на работу спо за поразившимь сердце мое предмъщомь; видь сея могилы, ревность, сы наковою онв себв вырываль оную, пронзили сердце мое шоль жеспокою печалью, чпо я прину,ждена была удаляся опшоле, дашь вольное шечене слезамь мсимь, ибо безь того онв бы мив изм В

3X 136 X 8

мэмбинан; св того времяни мив мазалось, что я его теряю невозаратно, воображенте сте неоставляло меня ни на минуту. Желанте мое быть св нимв вмвств. усугубилось взявь новыя силы; я поясюду за нимв сабдовала; и естьли я была нвсколько часовь его невидавити, то думила тогда, что его не увижу ввчно.

На конець наступаль благополучной мигь, пріугошовленной Вышиным в обращению меня вв послуппаніе его воли. Мы пошли вь хвов для рубленія себв дровь на нужду вь дом в; я увид вла, что тпочарищь мой меня оставиль. Безпокойсиво, вкоренивинеся отв того вы мое сер це принулило меня исканть его певенду. Въгая по разнымь дорогамь исто в вса, узрвла его вы согровенномы мъстъ уполжияющитеся в расмашенванін вычяпыя имь изв за пазухивещи. Задумчивосить его была шоль велика, чипо я подошла кв нему,

3 X 137 X &

я имвла время разсмотрвть но. что онь вь рукахь своихь держишь, а онь меня не прим вшиль. Какое во мив здвлалось удивленіе узнавь, что то было лице моего изображения! По сему я учидвла ясно, что ненаслаждаясь нимало покоемь, которой я потревожить толь сильно боялась, онь такь же быль несчасиною жертвою гоподствующей стра. сты; вдругь вообразился мив творець мой прогивваннымь чрезвычайно, и хошящимь поразипь всемощною своего десницею; ядумала, чт э любовь сія, принесенная мною къпресиюлу Божію, навлекла міщеніе небесное на источникь оной. Наполнена будучи сими мыслями, польа повергнушь себя кв подвожію сего престола; просила Вышняго о обращении моего любовника. Справеданно мой Господи: За него я шебя молю св сокоутептемь серица. за чего прочиваю предв тобою толикое множесшво слезныхь шоковь; польза

3 X 138 X 8

его собстивенная принсла меня котебь. Ты сжалился нады слабостью мосю; мольба моя коль ни недостаточна, и коль грытна ни была, стала тобой услышана: милосердіє твое разліялось по всему мосму сердцу. Сы самато того времяни почувстьовала я покой души, бывтей уже сы нимы неразлучной, и нигого кромы Творца своего не искавтиси. Оны меня еще хотыль очистить терпытемы; и я чрезы нысколько дией занемогла.

Еспьхи товарищь вы моихы заблужденіяхь страдаеть еще подь игомы грыховнымы, чтобы онь возрыль шеперь на предмыты до сего времяни обожаемый имы безразсудно, чтобы возвель только на меня теперь свои очи, помыслиль бы о стратномы часы и которому я приближаюсь; и котором его не минусты; о дин томы, вы которомы вожае милосерате пресеченся, и не будеты инчего кремы правосудтя слыщено.

но. Но я чувствую, что мить последней моей жертвы наступаеть, прошу помощи и молнтвы святыхь братій: отпустите мив срамь оть меня вамь причиней ной, я считаю себя недостойной

погребена бышь между зами.

Голось Аделанцинь, изображамощейся живо и инсперь вы моей
памяни, подаль мив способь узнать ея сы самаго перьсаго слова. Какое выражение сильно предспавинь пооизходивнее иногда вы
моемы серацы! Всю чио наинеживиная любовь соболы чование
и отчание могуть заспавить
чувствовать, ощущаемо было
тогда вы моемы серацы.

Я авжаль ниць, какь и протче монахи, во все время ся рвчи; опасносные наимальнично часны поперяны изь слочь ся, удерживала меня вы предвлахь благопристойносни; но какь я поняль, что уже она непустила духь свой, возопиль толь жалосино, что монахи прищедь меня подняли:

3)(140)(\$

Я вырвался изврукв ихв, боосился на кол вни предв твломв Аделандиномь, взявь ся руки, орошаль икв моими слезами: Ншакв и тебя поперяль вторично любезная Аделенда, вскричаль я, и потеряль теперь на въки ! Какь ! Ты толь долгое время была со много вывств, и неблагодарное мое сердце тебя не узнало! По крайней мвов мы св тобою навсегда не разхучимся ; смершь будучи честоль, какв отець мой безчеловьчна, присозокупиль я, держа ее вь своихь обьяшіяхь, соединишь нась прошивь его воли.

Испинное благочестве не жестоко: отець Игумень смягчась симь зрвлищемь, старался увващантями весьма нъжными, и самыми Христанскими, уговорить меня, твло ея, держанное мной крвпко вь объящяхь, оставить. На конець принуждень быль употребить кь тому силу; отвели меня вь келыо, куда и отець Игумень за мной послъдоваль; всю

3 X 141 X S

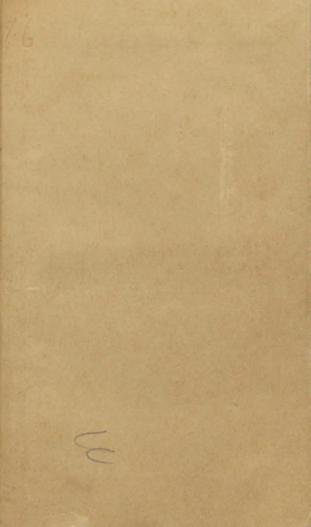
почь препроводиль со много, же выигравь ни чего надь моимь разсудкомь Опичание мое казалось усугубляющимся по м врв ушвшеній, мив преподаваемыхв. Возвраши мив Аделанду, говориль я ему: для чего ты меня разлучиль съ нею? Нъть не могу больше жить вь семь мъсть, вь которомь я ее хишихся, и гдъ она столько злоключений претерпта; сжалься, присовокупиль я, бросясь кв нему вв ноги. позволь мив изв него вонь вышьтипь: кв чему тебв будетв полезень несчасиный, кошораго отча яніе покой швой возпревожить: Оппусти меня вь пещеры ожидашь моей смерши; любезная мой Аделанда изходатайствуеть у Бога оппущение грвховь мояхь; а ты мой отець, прошу оть тера постраняго милосердія: объщай мив, чинобь одинь гробь спечиный прахв нашь; св с с в спороны клянусь шеб всемотущимь, инчего не здвлать CHUCH MIRE-

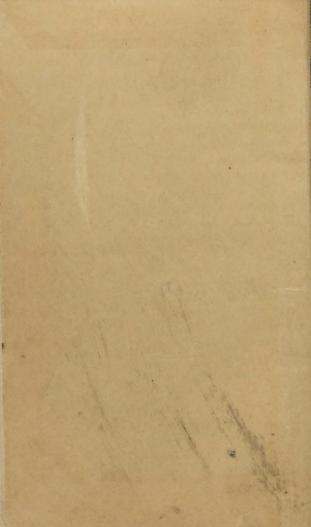
3)(142)(8

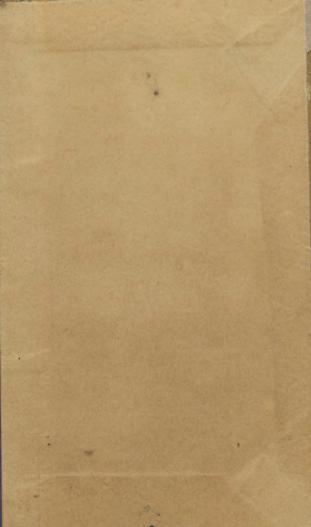
спосивичествующаго часу сему и могущаго несчастія мон окончать. Отець Нгумень изь сожальнія, а можеть быть больше стараясь отнять изь вида монажовь предміть, толь позорной и соблазинтельной, склонился на мою прозьбу, и обіщаль во веть волю мою исполить. Ві самой пість мить я оправился вы желаемое мной місто, Вы немі жнву я уже нісколько лішь, на имбя другато упражненія, кромів непрерывнаго пролишія слезі в невозвратной моей потерь.

конець









ГПБ Русский фонд 18.918.6.60.